

**Behoven**  
kan ju variera,  
nu kan Du förmånligt  
fövekliga ditt projekt  
Tfn 06-3844500

Ta ett lån som  
Du kan leva  
med. Fråga  
efter vårt  
låneskydd!

Vörå Sparbank  
www.sparbanken.fi/vorasb

**NY ADRESS.** Över 80 vägar i Maxmo skärgård har namngivits. Namnen är lokalt förankrade. SIDAN 7

**REYERNA GICK BRA.** Såväl Byarevyn i Oravais som Vörårevyn lockade många åskådare. SIDAN X

# KOMMUNBLADET

ONSDAGEN DEN 19 MARS 2014

NR 3 • ÅRGÅNG 29



Tom och Carola Löf, Sten Rintamäki, Mikael och Maria Nymark i samspråk. Tom Löf driver Toms shop, Carola Löf relativt nybildade Citicall som sköter bland annat Folkhälsans och Korsholms kommuns telefonväxel. Sten Rintamäki har Eriks tv och paret Nymark driver Tehoclean som bland annat putsar bort all graffiti som målas i Vasa. FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

## Företagare starka tillsammans

• Företagarna i Vörå organiserar sig. Förra veckan ordnade den nybildade föreningen Vörå Företagare en företagarräff på Norrvalla. Den var öppen för alla företagare i kommunen, ett 60-tal kom.

– Det är bra att vara med i en förening. Tillsammans är vi starka, säger Caj-Erik Karp, ordförande för Kust-Österbottens Företagare.

Det håller företagarna själva också med om.

– Ett lokalt nätverk är väldigt viktigt. Behovet av en förening där vi kan mötas är stort, säger Björn Hel-sing som driver Björns Matstudio.

– När vi lär känna varandra kan vi hjälpa varandra och förmedla jobben vidare, säger Maria Nymark som sköter finanserna åt maken Mikael Nymarks företag Tehoclean.

– Det är en trygghet att veta vart man kan vända sig i dagens byråkratiska djungel, säger Tom Löf som driver Toms Shop.

Medlemmarna i företagarföreningen får tillgång till de tjänster som Kust-Österbottens Företagare och Företagarna i Finland erbjuder.

Flera företagare funderade på medlemskap i föreningen:

– Jag tänker skriva in mig, säger

Carola Löf som driver Citicall.

– Det här är så nytt för mig. Det är bara tre veckor sedan jag beslöt att öppna en Dress Like Marie-butik i Vasa. Men Vörå Företagare känns som ett bra alternativ, jag känner många här och tror att jag har mer gemensamt med Vöråborna än i någon Vasaförening, säger Hanna Åminne som har rötter i Oravais.

• Läs om fler företagare i kommunen:

**Baggas Bil & Traktor** jubilerar.

**Helena Emaus** har två jobb.

**Maria Strand** klipper nu i Vörå.

**SIDORNA 4–6**



Lisa Westerlund, Hanna Åminne och Nina Fredriksson pratar företagande. Åminne var den färskaste företagaren på träffen, hon öppnade Dress Like Marie Vasa i måndags.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD



**GEOCACHING.** Modern skattjakt med gps där skatten kan vara gömd i en gammal plåtburk. SIDAN 11

**GEOKÄTKÖILY.** Nykyajan aarre-jahntia gps:n avulla. Aarre voi olla piilossa vanhassa peltipurkissa. SIVU 11



**STICKCAFÉ.** När ett gäng handarbetintresserade samlas under samma tak avancerar sockor, tröjor och sjalar mot målet med rasande takt. Dessutom hörs många glada skratt. SIDAN 3

# Företagaren – sin egen i nöd och lust

● I Vörå finns hundratals företag och därmed också en hel massa företagare. De har valt att vara sina egna för att själva få styra sina liv och många trivs mycket bra med sitt val.

Men det är inget lätt val de gjort. De styr sin egen tid, visst, men företagaren är sällan på jobb bara 37,5 timmar per vecka som en normal löntagare. Nej, företagare är de hela tiden, dygnet runt och veckans alla

dagar. Även om de inte fysiskt är på arbetsplatsen hela tiden bär de jobbet med sig ändå. De är tillgängliga för sina kunder, de funderar, våndas och planerar framtiden.

Företagarna är viktiga för kommunen. En stor andel av skatteintäkterna kommer från småföretagen och deras anställda. Det är de små företagen som vågar satsa också när tiderna är svåra.

En företagares vardag kan vara ensam. Därför fyller en företagarens förening en viktig funktion. Här kan de möta likasinnade, från egna och andra branscher, och utbyta erfarenheter eller bara umgås.



Anna



Alina Carlsson vann läsartävlingen i februari med farmors hjälp.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

## Alina idrottar och leker med kompisar

● Alina Carlsson har en snäll farmor. Hon skickar in svaren i läsartävlingen i sina barnbarns namn. För ett knappt år sedan vann kusinen Sandra, och nu var det Alina som hade tur.

Alina är sex år, snart sju. Hon går i förskolan och dagis i Liljekonvaljen i Vörå centrum. Hon gillar att leka med kompisar och att röra på sig.

Alina bor med familjen, mamma Pernilla, pappa Hans och storasyster Amelie i ett nybyggt hus nära slalombacken. Hon är glad att ha fått ett eget rum.  
– Jag vill inte dela rum med Amelie längre.  
När familjen flyttade in för ett

och ett halvt år sedan var Alina bestämd, hon skulle ha en färg som heter Barbierosa på väggarna i rummet. Som tur är gillar hon fortfarande rosa. Och lila.

På fritiden åker hon slalom och spelar fotboll. Hon har en hel hylla full med pokaler i sitt rum, 17 stycken har hon räknat till. De flesta kommer från slalomtävlingar som hon deltagit i. På en krok hänger nio medaljer.

**Vilket är roligast, slalom eller fotboll?**

– Fotboll, för då får man springa mer.

I familjen finns också frassen Musse och fyra vandrare pinnar.

ANNA GAMMELGÅRD



### ● Läsartävling

#### Var finns bilderna?

● I läsartävlingen gäller det att hitta bilderna. Skriv ner de rätta svaren, din adress och ditt telefonnummer och skicka in svaret till **Kommunbladet, PB 52, 65101 Vasa**. Märk kuvertet "Läsartävling". Svaren behöver vi ha senast den **4 april 2014**. Bland alla korrekta svar utlottas ett **presentkort** värt 35 euro. Lycka till!



sidan \_\_\_\_\_



sidan \_\_\_\_\_



sidan \_\_\_\_\_



sidan \_\_\_\_\_

Namn: \_\_\_\_\_

Adress: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

● Rätt svar. I förra läsartävlingen gällde det att hitta bilderna som fanns på sidorna 3, 6, 8 och 12.

## Vilka gick i Rejpelt skola?

● Detta foto föreställer Rejpelt skolas elever och lärare cirka 1926. Lärarparet är Matts Leander Granö med hustru Aina född Svedberg. Nedanför Granö lite till höger sitter Johannes Omars. Men vilka är de övriga eleverna? Meddela som vanligt Margareta Ehrman på e-post: margareta.ehrman@gmail.com eller telefon 050-5426729 om du känner någon på bilden.

**Bilden i förra numret** är tagen i salen på bruksgården på Kimo Bruk i slutet av 1930-talet.

Från höger ses Edit Vesterholm, Lovisa Bertills, sågarbetare Eugen Vesterholm, direktör Anders Bertills, Edna Vesterholm med kaffepannan, Olivia Stålberg, Anna Järnström gift Häggman, samt syskonen Hulda (gift Holmlund), Aina och mejerskan Mina Stålberg.

Vesterholms var alla syskon och blev tidigt föräldralösa. De omhändertogs



Lärarna heter Matts Leander och Aina Granö. Vilka är de övriga?

av Anders och Lovisa född Lundström, som var deras släkting.

Olivia var Ainas och Minnas fosterflicka. Brukspatron Smeds dog 1929 och Anders hade jobbat som bokförare

på Hellnäs såg, men skötte sedan kontoret på bruket.

Hans sovrum fanns bakom den vita dörren.

**Uppgifterna fick jag** av Vesterholms systerdotter Emmy

Nygård, av Anna Häggman själv med hjälp av Lisen Clärk, Evy Engström, Håkan Wörgren, samt Bruno och Mari-Ann Wörgren.

Tack till er alla!

MARGARETA EHRMAN



Birgitta Björk, Kristina Bergvik och Britt-Marie Hautanen deltar i stickcaféet. Närmast kameran systrarna Barbro Staffans och Gunilla Kattil (skymd).

**Garnnystan, handarbetstidningar** och halvfärdiga sticksömmar.  
Randigt, mönstrat, skrynkligt. Maska efter maska passerar flinka fingrar.

# Skaparglädje på stickcafé

● Onsdagkväll på Norrvalla. Fjorton kvinnor i olika åldrar sitter i ett klassrum och stickar. Det blir tröjor och sockor, sjalar och filtar. Några stickar åt sig själva, andra åt släkt och vänner. Samtidigt pratar och skrattar de, utbyter erfarenheter. Vi är på Folkhälsans stickcafé.

– Vi ville ordna något som kunde locka folk, men som inte har med idrott och motion att göra. Stickning och virkning, ja allt handarbete har blivit en återuppväckt trend speciellt bland yngre, säger Christel Blomqvist.

Hon är med i föreningen Folkhälsan i Vörås styrelse och är initiativtagare till stickcaféet.

– Varför stickar inte fler unga kvinnor? Det är så lätt med rätstickning. Det är bara att mäta mot ett befintligt plagg och börja sticka. Det ser trevligt ut i jämförelse med många köpta plagg, säger Birgitta Björk.

Hon driver Vörås handarbetsaffär tillsammans med sin mor. På första stickcaféet berättade hon om vårens nyheter och trender. Nu, på andra träffen, stickar hon ärmarna till en traktortröja. – Jag stickar hela tiden i



Bara fantasin sätter gränser på vad man kan sticka. Här pippitröjor i två färger, sockor i olika modeller och en tröja i grått och aprikos, stickad på grovt garn och med en stjärna påsydd i efterhand.

affären, mellan kundbesöken. Dels modeller som kan inspirera kunderna, dels till försäljning, säger hon.

**Deltagarna i caféet** stickar alla mycket. De diskuterar garn och stickor, modeller och mönster.

– Jag brukar sticka strumpor av restgarnen. Det blir häftiga, randiga strumpor. De får bli så stora de blir efter vad garnet räcker till,

säger Ulla Widd från Kovik som just nu håller på med en blå pippitröja åt barnbarnet.

– Jag stickar mest sockor och mössor åt sönerna. Tröjorna sticks så sådana vill de inte ha, säger Caroline Södergård-Hahn från Karvsor som just nu stickar en trekantig sjal åt sig själv.

**Tanja Markkula** från Jörala håller på med två strumpor samtidigt, men ur varsitt nys-

tan, på långa rundstickor.

– Fördelen är att båda blir klara på samma gång. Ofta är det tråkigt med den andra när man stickar en åt gången. Och om det blir något fel nu så blir det samma fel på båda, säger hon.

Linda Antus från Karvsor stickar mycket. Nu har hon börjat fylla julklappssäcken.

– Det finns ingen mormor och farmor som stickar i släkten, så det har fallit på

min lott. Mottagarna är glada, de nästan förväntar sig att få något stickat, säger hon.

**Det enda hon inte** stickar är fingervantar.

– Jag hatar att sticka tummar, och med fingervantar är det som att sticka tio.

Susanne Nygård från Kärklax är inne på halsduk nummer fem av samma modell.

– Jag har gett bort fyra, nu

stickar jag åt mig själv.

Hon har lärt sig att sticka en sak klar innan hon börjar på nästa, något som flera av de andra deltagarna verkar ha bekymmer med.

– Man får en kick när man börjar på något nytt, och sen tappar man gnistan. Jag började på en pippitröja för fem år sedan, men den rev jag upp till sist. Nu gör jag ett nytt försök med nytt garn, säger Kristina Bergvik från Vörå.

**Första gången** stickcaféet ordnades kom sju deltagare, andra gången det dubbla.

– Det skulle gärna få vara flera nybörjare med, men de hinner än. Här finns flera som kan hjälpa till om någon vill lära sig något nytt. Men vi är ändå nöjda med intresset och hur caféet utformats, säger Christel Blomqvist.

Det har kommit förfrågningar om en fortsättning på stickcaféet i höst, men inget är ännu bestämt.

**ANNA GAMMELGÅRD**  
text och foto

■ Stickcaféet ordnas två gånger till, i dag, onsdagen den 19 mars och onsdagen den 2 april kl 18.30 på Norrvalla.

**Sextio företag har gått med** i nybildade föreningen Vörå Företagare. Siktet är inställt på att nå hundrastrecket i år.

# Jobbar för företagens bästa

• De ser bara fördelar med sin nystartade lokala företagarförening. Här skapas kontaktnät både till andra företagare och kommunen och dessutom ges tillgång till de juridiska tjänster som erbjuds både regionalt och på riksplånet.

– Det finns ett behov av en lokal förening, det är helt klart. Den lokala förankringen och ett nätverk på nära håll är viktigt för en företagare, säger Björn Helsing, en av styrelsemedlemmarna i Vörå Företagare.

Det viktigaste för föreningen just nu är att nå ut till företagarna med information om föreningens existens.

– Infotillfället på Norrvalla i förra veckan var riktigt bra. Vi fick ungefär tio nya medlemmar då, säger föreningens ordförande Kaj Svells.

Alla företagare i kommunen var inbjudna, 56 kom. På träffen diskuterades vad företagarna önskar av föreningen.

– Det kommer att bli både sociala sammankomster och informationstillfällen.

**Föreningen har** nu cirka 60 medlemsföretag. Målet är 100 företagare innan året är slut. Trots att föreningen inledde sin verksamhet för några månader sedan finns redan planer på sociala utflykter och studiebesök.

– Jag träffar kunder varje dag, men de är inte i samma sats så det är bra att få ventilera företagandet med likasinnade, säger Ann-Sofie Lindgård, föreningens sekreterare.

Föreningen har lockat medlemmar från alla delar av kommunen, från olika verksamhetsområden liksom både små och större företag. Föreningen har också medlemmar från Nykarleby, som ännu saknar egen lokal förening.

Styrelsemedlemmarna



Här sitter hela styrelsen för nybildade Vörå Företagare. Från vänster Dan Rintamäki, Ann-Sofie Lindgård, Anders Bergman, Kaj Svells, Björn Helsing och Fredrik Norrlin.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

## Vörå Företagare

- En nybildad företagarförening där alla företagare i kommunen är välkomna.
- Föreningen hör till Kust-Österbottens företagare, som i sin tur är en del av Företagarna i Finland.

- Företagare som vill gå med i föreningen kan enklast göra det via webbplatsen [yrittajat.fi/vora](http://yrittajat.fi/vora).
- Föreningen finns också på Facebook: [facebook.com/voraforetagare](https://www.facebook.com/voraforetagare).

## Näringslivsrådet

- Ordförande Rainer Bystedt (kommunstyrelsens ordförande), sekreterare Christina Båssar (kommundirektör).
- Medlemmar: Harry Backlund (styrelseledamot, Vasek), Mikael Hallbäck (om-

rådesansvarig Vasek), Björn Helsing (Vörå Företagare), Dan Rintamäki (Vörå Företagare), Gustav Backman (kommunstyrelsen) och en representant för Österbottens företagarförening.

manställning på alla verk-  
samma företag i kommunen.

– Vi vet inte om det finns 300 eller 600 företag i kommunen. Inget register är aktuellt, säger Svells.

**Styrelsen hoppas** mycket på det näringslivsråd som nyligen bildats, där föreningen och kommunen har representanter.

– Kommunen behöver oss och vi behöver dem. Rådet ska dra upp riktlinjer för hur vi bäst stöder varandra.

ANNA GAMMELGÅRD

kommer också de från olika branscher och styrelsen kan när som helst utökas:

– Vi saknar någon från lantbrukssektorn. Det finns ett intresse bland jordbru-

karna att komma med. En allmän förening ger andra infallsvinklar än de branschspecifika, säger Svells.

Byråkratin ställer allt högre krav på dagens företagare

och bestämmelserna blir allt fler.

– Via föreningen har företagarna möjlighet att få hjälp och rådgivning. Det finns experter och jurister som står

till tjänst, om inte i Vörå eller Vasa så i Helsingfors, säger Kaj Svells.

En av de saker som föreningen kommer att jobba för är att få en uppdaterad sam-

## Företagare i Komossa mår bra: Vi stöder varandra



**Bror Fors**  
driver företaget Fors Maskin tillsammans med sin fru

Jag är Hapa-återförsäljare och säljer allt som har med släpvagnar att göra. I fjol vintras började jag sälja Airrex hallvärmare, de sålde bra när det var kallt men sämre i vinter.

Jag säljer via nätet till hela landet och också till Sverige. Jag träffar mycket folk när jag levererar varor.

Jag ska hålla på tills jag fyller 80 och sen ska jag sluta. Nå, men det kan ändra hastigt, som när jag bytte riktning för fyra år sedan och slutade som svinfarmare och steg in i affärslivet.



**Hans Holmström**  
driver företaget Hans Transport

Jag slutade köra taxi för fem år sedan. I dag har jag en grävmaskin och gräver mest kring pälsfarmer, fixar dränering och lastar gödsel. Jag rör mig mellan Munsala och Vörå.

Jag försöker vara flexibel och följa med i utvecklingen. Jag trivs bra, det enda dåliga med att vara egen företagare är väl i så fall att lönedagarna kommer så ojämnt.

Jag är med i Vörå företagare, och hoppas att föreningen kan stå för social samvaro. Det blir ensamt ibland att vara sin egen.



**Kurt Häggman**  
driver företaget Maskinentreprenad K Häggman

Jag flisar. Jag tar hand om hela paketet. Om en kund behöver flis kan jag sköta allt från att skaffa fram veden, till att flisa och leverera. Jag rör mig mellan Nykarleby och Vasa.

Det är bra att vara företagare i Komossa. Vi håller på med olika saker men hittar synergieffekter och bildar nätverk.

Jag ska bli medlem i Vörå företagare. Jag tror jag har mest nytta av den sociala biten, dels att prata företagarbekymmer med andra likasinnade, men också i rekreationssyfte.

**Baggas Bil & Traktor** firar sina två decennier med att tilläggsisolera och fräscha upp.

# Modern och varm jubilar

● I början på 1990-talet: En vanlig ladugård med djur och foderlager. En ung man som tagit över föräldrarnas jordbruk men drömmer om mer.

I dag: En nyrenoverad verkstad med all tänkbar utrustning som behövs. En lite äldre ung man, egen företagare sedan tjugo år tillbaka.

–Taket är lika stort nu som då, och invändigt har det förstås hänt mycket på tjugo år, säger Baggas Bil & Traktors innehavare Anders Bergman.

Verkstaden fixar det mesta som behöver fixas på landsbygden: här finns bearbetningsmaskiner, däckmaskiner och svetsverkstad, bland mycket annat. Det senaste som hänt är att 200 kvadratmeter av verkstadsytan har tilläggsisolerats. Nu är totalt 600 kvadratmeter varm verkstad.

–Omsättningsmässigt är fördelningen mellan bilar och lantbruksmaskiner ungefär fifty-fifty, säger Bergman.

**När verkstaden öppnades** hände det sig att folk kom med skottkärror som behövde omsorg och till och med en gammal gryta har fått ett ben fastsvetsat här.

–De testade väl oss för att se om vi klarade av det. Sedan vågade de komma med större maskiner.

Nuförtiden lönar det sig inte att reparera mindre

trädgårdsmaskiner.

–Produkterna är billiga och servicen är dyr så folk köper hellre nytt. Till verkstäderna förs i huvudsak de dyrbarare maskinerna.

Baggas Bil & Traktor utför märkesservice på Kone-keskos alla märken på lantbrukssidan. Bland bilarna har verkstaden ingen märkesservice.

–Vi har inte övervägt det heller. Fördelen skulle vara att det är lättare att fixa bilarna om vi fått utbildning för just det märket.

Han säger att verkstaden klarar det mesta, men att de i ett fåtal fall tvingats hänvisa kunden vidare.

**Det är en utmaning** att klara av dagens elektronik.

–För tjugo år sedan kunde man vara självlärd, men det går inte längre. Nu krävs åtskilliga kurser varje år för att hållas uppdaterad med utvecklingen.

Verkstaden åtar sig de flesta reparationsjobben, men plåtjobb och målning får någon annan ta hand om.

–När jag hade verkstad i Kovik gjorde vi en del karosseriarbeten där, men inte längre.

**I fem år** hade Bergman två verkstäder efter att han köpt upp Nyma bil.

–Det blev för svårt att hålla i gång verksamhet på två ställen. Men jag ångrar inte



Marianne och Anders Bergman i samspråk med Jari och Ville Pitkämäki som bor i grannbyn Kuoppala och brukar låta serva sina lantbruksmaskiner i Baggas.



Många ville fira verkstadens jubileum och nyöppning. 300 personer kom på besök, vilket Bergmans är nöjda med.



Anders Bergman ser ljust på framtiden och tror att verkstaden kommer att ha tillräckligt med jobb.

satsningen, vi försökte och gjorde så gott vi kunde, säger han.

**I Baggas** har Bergman nu fyra anställda, Fredrik Nyman, Duong Ngo, Tobias Bertell och Mats Östman. Dessutom jobbar hustrun Marianne Bergman med bland annat bokföringen.

I en verkstad som den i Baggas följer topparna och svackorna under året lantbrukets rytm.

–Däcken ska bytas samtidigt som vårbruket drar

## ● Bergmans bilköpartips

**Vilket bilmärke ska den som tänker köpa bil satsa på?**

• Jag brukar skoja och säga att köp inte en japansk bil för då blir vi utan jobb. Toyota är känt för sin höga kvalitet, men är lite tråkig och har kanske mindre körglädje. Men det jämnas ut allt mer.

**Vilket bilmärke ska köparen avstå från?**

• Jag avråder inte helt från något märke. Men det är svårt att övertyga ungdomarna som vill ha en stor BMW som första bil. De är billiga att köpa men otroligt dyra att hålla i skick.

igång, och sedan igen samtidigt med skörden. På sommaren ska lantbruksmaskinerna ha regelbunden service. Och

bilar ska besiktas året om.

Februari är lugnast.

–Då brukar vi åka till Lappland och skida en

vecka. Jag drömmer om ett par veckor ledigt i ett sträck, så lång semester har jag aldrig haft, säger Bergman.

**Han ser ändå ljust** på framtiden.

–Jag tror nog att det kommer att finnas jobb. Branschen är inte så konjunkturkänslig. När det är bra tider köper folk nya maskiner, vid sämre tider repareras de gamla.

**ANNA GAMMELGÅRD**  
text och foto

## och bildar nätverk



Tom Sarin har P & T Ved och Maskin tillsammans med Peter Hautanen

Vårt företag är ett år gammalt. Vi säljer ved, både spisved och pannved. Vi klipper energivirke på åkerkanterna. Vi gör jordbyggnadsarbeten och sladdar vägar.

Det har inte varit någon bra vinter vädermässigt att jobba i skogen, det är för blött. Det finns nästan ingen tjäle alls i skogen. Det är fritt att vara egen företagare, vi får ställa dagen som vi vill. Hittills har vi haft jobb. Det är bra med många ben att stå på, så det finns något för alla årstider och väder.



Anna Häggblom och Mikael Löfgren driver företaget Lantjänst Haapa

Vi hyr ut arbetskraft i form av avbytare, minilastare, stenplockare, släpvagnar och jordbruksmaskiner. Vi har två anställda.

Vi startade företaget när vi upptäckte att det är svårt att få avbytare för moderskapsledigheter. Kommunen kan inte erbjuda avbytare för längre perioder.

Det är ganska skönt att vara företagare i en liten by, alla känner alla. Men marknaden är inte så stor. Om företaget vill växa är underlaget för litet, men vi är nöjda så här.



Holger Sarin driver företaget Sarins Mål öb

Jag säljer i huvudsak Virtanens målfärg, men också arbetskläder, handskar och tvättmedel, allt möjligt.

Jag är pensionär från jordbruket. Det här är mer eller mindre en hobby för mig. På våarna och höstarna far jag runt och säljer. Jag säljer också mycket per telefon. Jag skulle kunna leva på det här om jag skulle satsa. Jag har inga planer på att sluta, jag fortsätter ett tag till.

**ANNA GAMMELGÅRD**, text och foto

**Allt går bara man vill.** Det budskapet vill Helena Emaus, som satsade på en utbildning till mitt i livet, dela med sig av.

## Hög chef men också massör

• Dagtid är hon bildningschef och leder kommunens bildningsväsende. Det är ett hektiskt jobb, många möten om läroplaner och timresurser, planering av Campus Norrvalla, personalärenden och mycket annat. Mejlboxen svämmar över och telefonen ringer.

På kvällarna går Helena Emaus in i en andra andning. Då tömmer hon hjärnan på allt som har med skolor och utbildning att göra och tar emot kunder i sin massagestudio.

– Jag är privilegierad som har två bra jobb. De är väldigt olika varandra. Massagen är som en oas där jag kopplar av själv också, säger hon.

**Det var för några år** sedan när åldern närmade sig 50-strecket som tankarna på en massörsutbildning blev allt starkare. Emaus hjälpte familj och vänner hemma, som lekman.

– Maken brukade undra hur jag hittar de ömma punkterna och det var nog han som ledde mig in på den här banan.

**Hon undrade** om hon skulle varaför gammal för att vidareutbilda sig, men tog ändå mod till sig och for till Norrvalla.

– Det var sista dagen på anmälningstiden till utbildningen. Kanslisten trodde säkert att jag kom i något tjänsteärende. Jag frågade om det är någon åldersgräns

för att söka till massör, och hon svarade 18. Men jag menade uppåt ...

Emaus sökte, tog sig förbi gångtest, griptest och intervjuer och fick en studieplats. Hösten 2012 tog hon tjänstledigt från jobbet som bildningschef och påbörjade utbildningen.

– Det var nio intensiva månader, mångsidigt och bra.

De lärde sig allt om skelett och muskler, avlade fyra yrkesprov och var ute på tre praktikplatser. Emaus var ivrig och hann med fyra.

– Jag tycker att jag bevisat att allt går om man vill. Om någon går och funderar om den ska våga är det bara att köra, den som är tillräckligt motiverad klarar det!

**Emaus blev klar** med sin utbildning våren 2013 och återgick till jobbet som bildningschef.

Samtidigt väntade hon på att Vörå företagscenter skulle öppnas, där hade hon hittat en lokal hon gillade. I oktober i fjol slog hon upp dörarna till Citymassage.

– I början var jag ivrig och ville hjälpa alla. Men nu försöker jag fokusera på att ha öppet två kvällar i veckan. Det gäller att hitta en bra balans så det inte blir för mycket, säger hon.

**På sin salong** utför Helena Emaus klassisk massage, idrottsmassage, massage med varma stenar och olika former av tejpningar.



Rygg, nacke och axlar är de områden som kunderna vill ha mest hjälp med, säger Helena Emaus.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

– Rygg, nacke och axlar är det som folk behöver mest hjälp med.

Emaus tycker om när hon

kan hjälpa sina kunder.

– Det är alltid roligt när behandlingen jag gör hjälper. Och när vi tillsammans kan

komma på vad det är som gör att spänningarna uppstår, om de sover fel eller sitter fel på jobbet till exempel. Det

känns bra och ger mycket positivt tillbaka till mig också, säger hon.

ANNA GAMMELGÅRD



Jag är jättenöjd, säger Nina Bagge som fått ny hårfärg och en fräsch klippning. Maria Strand fixar det sista på frisyrerna.

FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

## Maria Strand flyttade sin frisersalong till Vörå

• Frisörskan Maria Strand har bytt namn och lokal, men telefonnumret är detsamma. Sedan januari huserar hon med sin salong Style by Maria i samma hus som skogsvårdsföreningen i Vörå centrum.

– Jag har spanat in den här lokalen länge och var glad när jag fick hyra den.

Strand, född Fogde i Malax, hade tidigare sin frisersalong i Oravais. När hon efter sin andra mammaledighet ville återvända till arbetslivet blev det på ny plats.

– Först tänkte jag mig tillbaka till Oravais, men efter-

som jag numera bor här och dessutom hittade lokalen var det naturligt att öppna här.

Trots att salongen är relativt nyöppnad har Strand haft gott om jobb.

– Det är full rulle. Kunderna säger att det finns behov av en frissa till och det verkar stämma bra.

**Strand använder sig** av ekologiska färger och produkter.

– Jag började med dem redan när jag jobbade i Vasa. Jag tycker att det är bra med så lite kemikalier som möjligt. Jag märkte själv att amoniaken i de traditionella

produkterna tog på andningen.

De övriga frissorna är enligt Strand glada åt att det kommit en salong till i Vörå.

– Vi ser oss mer som kollegor än konkurrenter.

**Maria Strand** tycker det är bra att kunderna testat många olika frissor.

– Också vi frissor har fördel av det, vi får idéer när vi ser hur andra klippt. Det roligaste med yrket är kundkontakten. Det känns bra att skapa frisyrer som kunderna trivs med.

ANNA GAMMELGÅRD

**Över 80 vägar får namn i Maxmo skärgård.**  
Det är främst sommarstugorna som ska få adresser.

# Flest nya vägnamn i Särkimo

• I över ett år har arbetet med att namnge vägarna i Maxmo skärgård pågått. Och än är det en bit kvar innan de nya adresserna fastslås.

En arbetsgrupp med sakkunniga bybor har under det senaste året tagit fram ett förslag på nya vägnamn.

– Namnen har stark lokal förankring, med vissa undantag. Om samma namn finns på annat håll i kommunen eller i de närmaste grannkommunerna har man hittat på andra namn, säger byggnadsinspektör Peter Rex som leder arbetet.

**De flesta vägar** som nu får namn leder till sommarstugor, den fast boende befolkningen har redan tidigare fungerande adresser. Kriteriet har varit att det ska finnas minst fyra bygglättar längs vägarna som namnges. Vägarna får enbart svenskpråkiga namn.

## Nya vägnamn

**Tottesund:** Badarholmen, Parken, Prästholmen, Storhällan.

**Ölis:** Snickarsvägen.

**Maxmo kyrkby:** Kolonivägen

**Kärklax:** Pörkmonäset, Svärtesholmen, Furuholmen, Bodholmen, Sjöhagen.

**Bodö:** Bodöholmsvägen, Karjalotvägen, Getholmen, Karmfax, Hällskat, Storskatan, Lekmo.

**Öjskatan:** Peuskovägen, Tattoskatan, Maxmoskatan, Svartvik, Klossvik.

**Kvimo:** Sundviken, Långöskatan, Bätviksvägen, Kors-

stensvägen, Penesorviken, Trutholmen, Barkarholm.

**Teugmo:** Korpholmen, Alören, Långholmen, Kastet.

**Djupsund:** Jänesor.

**Lövsund:** Lövhölm, Borgmästarvägen.

**Österö:** Skottasholmen, Ärnloholmen, Svartskatan, Haraholmen, Jontasskatan, Mossasbrunnen, Mossasholmen, Harrsund, Björnskatan, Fallviken, Kåtaudden, Rämpvägen, Björnkroksvägen.

**Västerö:** Skepparhamnvägen, Ryssberget, Lillsandviken, Sippusholmen, Storsands-

viken, Söderskatan, Simonsvägen, Bullervägen, Westasvägen.

**Pirklot:** Thorsbergsvägen, Bastuholmen, Myrsundsvägen, Vartkari.

**Särkimo:** Ekudden, Södra Majlot, Norra Majlot, Himotvägen, Bjonholm, Hällgrundsvägen, Vattulot, Dalaholmen, Pälviksund, Gronnsvägen, Jerusalemsvägen, Norra Norrbrunn, Holstervikvägen, Abramsund, Bönhusvägen, Brunnholmen, Mullosholmsvägen, Vakterholmsvägen.

påseende på kommunens webbplats. Nu får invånarna och stugägarna säga sitt. När 30 dagar har gått behandlar kommunstyrelsen ärendet igen.

Om det kommit anmärkningar behandlas dessa. Antingen förkastas de och namnet förblir det föreslagna, eller så godkänns de och namnet ändras. Därefter ska fullmäktige fastställa de nya vägnamnen.

**Under hösten** ska alla boende och stugägare liksom magistraten och räddningsmyndigheterna underrättas om de nya adresserna. Stolpar för vägs skyltarna sätts upp under hösten, och i december kommer själva skyltarna på plats.

– Om allt går bra tar vi i bruk de nya vägnamnen i januari nästa år, säger Peter Rex.

ANNA GAMMELGÅRD

För invånarna och stugägarna kommer namnen knappast som någon överraskning.

– Vi har utgått från de namn som använts i folkmun. Vi visste i de flesta fall vad områdena heter och vart

vägarna går och har satt vägnamnen efter det. Och i de fall vi inte vetat har vi tagit reda på, flera äldre bybor har hjälpt oss, säger Kurt Finne, byggnads- och miljönämndens ordförande och en av de sakkunniga i arbetsgruppen.

Finne tycker att det varit ett intressant arbete.

– Vi har lärt oss mycket om vart alla mindre vägar går. Det är främst för räddningsväsendet som de officiella vägnamnen är viktiga. Vi i frivilliga brandkåren i skär-

gården har nog hittat fram också tidigare, tack vare att vi är ortsbör. Men nu ska också ambulansen hitta fram lättare, säger han.

Jobbet har nu kommit så långt att kartor med de nya namnen finns framlagda till

## Maksamaalla taidetaan diskot ja valssit

• Hiihtolomalla voi tehdä paljon muutakin kuin hiihtää tai luistella. Varsinkin, jos kyseessä on leuto talvi kuten tänä vuonna. Hiihtolomaviikon tapahtumakalenterista löytyi jokaiselle jotakin.

Maksamaalla lähes 40 alle kouluikäistä lasta valloitti nuorisoseuran, Kärklax uf:n, tanssilattian. Tanssin pyörteissä näkyi niin pieniä kuin vähän suurempiakin tanssijalkoja, sillä lasten vanhemmatkin olivat tervetulleita. Tanssin tahdittamisesta ja tarjoilusta vastasi ahkerista talkoolaisista tunnettu Kärklax uf, joka on Maksamaan mantereen puolella toimiva nuorisoseurayhdistys.

Tanssilattialla viihtyi niin paikkakuntalaisia kuin ulkopaikkakuntalaisiakin ja puheensolinasta saattoi erottaa ainakin kolme eri kieltä. Sihvosen perhe Kunista oli myös paikalla. He olivat lukeeet tapahtumasta Facebookissa ja iloitsivat, kun tällainen lastentapahtuma järjestetään.

Lapsilla oli mahdollisuus saada kasvonsa koristelluksi eläimillä ja satuhahmoilla, jotka kasvoille taiteili Maksamaalainen Cathrine Sandqvist äitinsä Eva-Lisan toimiessa avustajana.

– Tämä on kiva lastentapahtuma kylässämme. Olimme mukana vastavassa tapahtumassa myös viime vuonna, jolloin Minidisko järjestettiin ensimmäisen kerran, sanoo Cathrine Sandqvist.

**Kahvion puolelta** löytyi kolme ahkerää Kärklax uf:n puuhamiestä, Mikael Kock, Niklas Stagnäs ja Patrik Holmqvist, jotka nauttivat mukavasta illasta tyttäriensä



Nadja Lax, Stella Norrlin ja Venla Lax kasvomaalausten koristelemina.

kanssa. Tästä mieskolmikosta kaikki ovat olleet mukana nuorisoseuratoiminnassa nuoruusvuosistaan lähtien.

– Itse asiassa tänä vuonna on juhlavuosi, sillä tulee kuluneeksi 20 vuotta siitä, kun lähdin seuran toimintaan mukaan, sanoo Stagnäs.

Sekä Stagnäs että Holmqvist kuuluvat seuran hal-

litukseen ja heidät näkee myös talkoolaisten joukossa, johon kuuluu keskimäärin 40 aktiivista puuhamiestä ja -naista.

– Keväinen haravointi tanssipaviljongilla on minun juttuni, sanoo Mikael Kock.

Tulevasta kevät- ja kesäkaudesta on tulossa tapahtumatäyteinen. Seuran

kesään kuuluu kahdet kesätanssit tanssipaviljongilla, jossa järjestetään myös yksi motoristien kesätapahtuma.

– Toimiihan tanssipaviljongimme tulevana kesänä myös Vöyrinpäivien pääjuhla-areenana, sanoo Stagnäs.

– Ennen kesää sytytämme pääsiäiskokon ja olemme



Mikael Kock, Niklas Stagnäs ja Patrik Holmqvist minidiskotunnelmissa Kärklax uf:n tiloissa Maksamaalla.



Cathrine Sandqvist koristelemassa Ida Kockin poskea.

mukana vappumarkkinoilla Klemetsintaloilla, sanoo Patrik Holmqvist.

**Tämän aktiivisen** nuorisoseuran toiminnan voi tapahtumakalenterin sisällön perusteella kiteyttää sanoin ”vauvasta vaariin”, sillä tapahtumatarjonnasta löytyy kaikille jotakin.

– Haluaisimme panostaa enemmän lapsiin ja nuoriin, sillä lapsiperheet ovat sydäntämme lähellä, sanovat Holmqvist ja Stagnäs.

Kärklax uf on nähty revyyntämällä viimeksi 1990-luvulla. Kysymykseeni milloin saamme seuraavan kerran nauraa revyyntimille Kärklax uf:n esittämänä, Stagnäs ja Holmqvist toteavat, että tällä hetkellä muut tapahtumat vievät kaiken käytettävissä olevan ajan, Mutta tulevaisuudessa innostuksen kipinä syttyessä kaikki on mahdollista.

ANNIKA BACKLUND  
teksti ja kuva



Ida Wallin och Julia Berglund i ett shoppingcentrum.

FOTO: HANNA SJÖHOLM



Emma Rintamäki och Emilia Allén fyller på energidepåerna.

FOTO: HANNA SJÖHOLM



Läraren Camilla Lindberg bredvid Sebastian Vettel.

FOTO: MARIA HAGBERG

**Klockan är tre** på måndagsmorgonen. Gäsp. På med kläderna och iväg till Vasa flygfält. Det är dags att resa iväg till Berlin.

# Resan gav många minnen

• I flera månader hade vi väntat på det här. Vi samlade in pengar bland annat genom att ordna ett lågstadieshow och baka kakor som vi sålde och till sist var det äntligen dags. Vi planerade själva vårt program och stämningen var på topp när vi äntligen landade i Berlin.

Den första dagen besökte vi riksdagshuset där vi gick upp i Glaskuppel. Senare på dagen gick vi till Checkpoint Charlie. Vi gick in i Haus am Checkpoint Charlie, som är ett museum om tiden när Berlin var delat, och tittade på de bilder och dylikt som fanns där.

**Nästa dag** strövade vi omkring på stan och gick bland annat genom Nikolaiviertel. Det är ett av de äldsta områdena i Berlin och det var verkligen mysigt där.

Efteråt for vi upp i Fernsehturm, tv-tornet i Berlin. Det är 368 meter högt och man hade en fantastisk utsikt över Berlin därifrån. Tyvärr var det mulet när vi var där, men det var ändå en upplevelse.

**På kvällen** besökte vi Madame Tussauds vaxkabinett. Där finns vaxdockor av flera berömda personer, bland annat kända vetenskapsmän, idrottare, skådespelare och artister. Dockorna är en exakt kopia av personen de föreställer. Det är helt otroligt hur de har lyckats få dem att se så lika ut, men trots det finns det nog också de som är mindre lyckade.

Onsdagen började vi med att gå längs East Side Gallery. Det är en drygt kilometerlång sträcka av det som är kvar av Berlinmuren och olika konstnärer har målat den.

På kvällen var vi på bio och såg en tysk komedi. Trots att man inte förstod alla ord, förstod man ändå helheten, eftersom skämten är likadana i många länder.

**Den sista dagen** besökte vi Förintelsemonumentet, som består av 2711 betongpelare av olika höjd, till minne av judarna som mördades un-



Ett av konstverken på East Side Gallery.

FOTO: HANNA SJÖHOLM

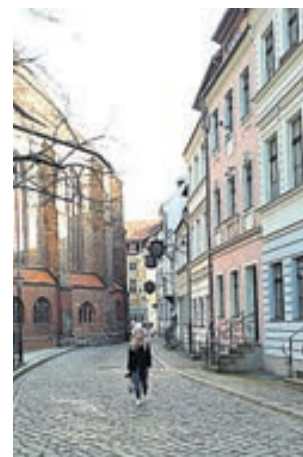


Vi gick omkring bland pelarna i monumentet Denkmal.

FOTO: HANNA SJÖHOLM



På Madame Tussauds tillsammans med The Beatles. Längst bak från vänster Elin Örn, Chasmine Myntti, Angelina Kock, Josefine Ehrström och Maria Hagberg.



Hanna Sjöholm i Nikolaiviertel.

FOTO: MARIA HAGBERG

der förintelsen. Resten av dagen bestod av shopping. Eftersom det bara var flickor med på resan, blev det – såklart – mycket shopping. Under resans gång prö-

vade vi olika maträtter och bakverk som Tyskland är känt för. Döner, som består av kebab med bröd, och apfelstrudel var två favoriter. Det här var verkligen en

minnesvärd resa och jag skulle gärna göra om den. Ett stort tack till alla som var med och gjorde resan möjlig!

MARIA HAGBERG

• De tio eleverna som reste till Berlin läser alla tyska och går i basgrupperna 2, 4, 5 och 6 i Vörå samgymnasium-idrottsgymnasium. Resan ordnades under vecka åtta som är temavecka i gymnasiet.

## Dress Like Marie till Vasa

• Hanna Åminne har förverkligat sin dröm och öppnat en Dress Like Marie-butik i Vasa. Den slog upp dörrarna i måndags i Boden på Vasaesplanaden 14.

– Det var ett snabbt beslut. På tre veckor har vi gått från idé till handling och butik. När jag fick chansen tvekade jag inte att satsa, säger Åminne.

Hon har hjälpt till på Dress Like Marie i Oravais sedan i somras och vet därför vad hon ger sig in på.

– Det är jättespännande. Jag har alltid velat driva något eget, och helst inom klädbranschen. Fast konceptet Dress Like Marie redan finns får jag ändå sätta min egen prägel på butiken.

**Hanna Åminne** (född Wallin i Oravais) hyr ett rum i Boden kommer att vara på plats i butiken främst under kvällar och helger. Övriga tider kommer Bodens personal att sköta försäljningen.

– Jag tror mycket på gruppbokningarna. Då kommer också Marie att vara på plats och hjälpa till vid behov, säger Åminne.

Och Marie, det är Marie Backman-Thors det. Hon startade Dress Like Marie år 2009.

Sedan i fjol driver hon företaget tillsammans med sin dotter Lisa Westerlund.

**Företaget** har förutom butik i Oravais också en webbshop. Dessutom finns återförsäljare i Stockholm, på Åland och i Karleby. Och numera också i Vasa.

ANNA GAMMELGÅRD

## SFP:s EU-kandidater till Vörå

• SFP:s EU-vals kandidater Bo-Göran Åstrand, Sven Jerkku, Mats Nylund och Björn Månsson kommer till Norrvalla söndagen den 23 mars klockan 14. Kandidaterna kommer att presentera sig och diskutera aktuella ärenden.

På samma gång håller SFP i Vörå årsmöte. Lokalavdelningen bjuder på kaffe och tilltugg. Alla kommuninvånare är varmt välkomna!

STYRELSEN FÖR SFP I VÖRÅ

## Kulturkväll i gymnasiet

• I gymnasiet i Vörå anordnas en kulturkväll med portugisiskt tema onsdagen den 2 april klockan 18.30. Publikerna kommer bland annat att få bekanta sig med portugisisk mat, lyssna på musik, sång och lätt information om Portugal, dit basgrupp 4 ska resa veckan därpå. Gymnaskören ger också några smakprov ur sin värreperatoar under ledning av Anna-Stina Strand.

Förhandsanmälningar görs senast den 30 mars till Sophie Doktor, telefon 044-3381168.





William Wikström framför Vöråbacken där han inledde sin alpina karriär. I bakgrunden är det banbesiktning inför ÖID-mästerskapen i storlalom. Runt halsen hänger den senaste FM-medaljen. FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

**William Wikström från Vörå** satsar hårt på utförsåkningen. Han bor i Tärnaby för att få de bästa träningsmöjligheterna och det ger resultat.

# Han är nöjd med FM-bronset

● William Wikström är en av de bästa utförsåkarna i sin åldersklass i Finland. Han tog FM-brons i Salla i slalom i klassen U21 för drygt två veckor sedan.

– Jag är nöjd med medaljen. Med två bra åk är konkurrenterna inom räckhåll. Nu var andra åket sämre, men det räckte till brons i alla fall.

Också tidigare år har han tagit flera topplaceringar. Som 13-åring var han tvåa i riksfinalen i slalom. Därefter

har han hållit sig bland de sex främsta i sin åldersklass för att i fjol åter stiga upp på prispallen med ett FM-brons i slalom, då i klassen H18.

Wikström, som tävlar för moderföreningen Vörå IF, gillar branta partier bättre än flacka och slalom bättre än storlalom.

– I Salla var början av banan brant. Det passar min åkstil bra. Jag gillar slalom bättre för att det händer mer där, säger han.

William Wikström, som

fyller 19 år i år, inledde sin slalomkarriär i Vöråbacken som liten.

– Jag har nog åkt mycket här, både på träning och med kompisar, säger han.

**När han blev lite äldre** blev det många läger på annan ort. Han känner väl till de flesta skidcentren i Finland.

– Det var jobbigt ibland att sitta i bilen sju, åtta timmar för att åka på läger. Men det var ett måste för att hitta bättre träningsmöjligheter.

Nu är det flera år sedan han senast tävlade på hemmaplan i Vörå och i år har det bara blivit två friåk här. Det var just före resan till Salla som han testade om foten håller. Han har varit lätt skadad, och ville veta om det var värt att hoppa i bilen och köra de drygt 600 kilometrerna till nordöstra Finland för att tävla i FM.

Till vardags håller Wikström till i svenska fjällen, i Tärnaby, där han går i det alpina gymnasiet. Han är

inne på tredje året av fyra.

– Jag trivs jättebra där. Träningsmöjligheterna är goda och det är nära till allt.

**Under en vecka** tränar han ungefär tio timmar i Tärnafjällen: på måndagar på egen hand, tisdag och onsdag eftermiddag på skoltid, liksom torsdag och fredag förmiddag. Därtill kommer helgerna när det ofta är tävlingar runt om i Sverige. Så en hel del tid på skidor blir det.

– Jag kommer inte hem så ofta, främst på loven. Men jag har ingen hemlängtan. Familjen kommer och hälsar på då och då. I Finland tävlar jag bara i de större tävlingarna, nu närmast FM i storlalom i Levi.

– Jag kommer att fortsätta åka så länge det går bra och är roligt. Efter gymnasiet blir det antingen ett år i militären eller så fortsätter jag på Skidakademien i Tärnaby.

ANNA GAMMELGÅRD

Med omsorg och omtanke om Er

## Vörå Begravningsbyrå

Vörå – Oravais – Maxmo

Stefan och Ann-Sofie Lindgård

Vöråvägen 23, VÖRÅ

Tel. 020-786 1541 eller 040-659 3335

www.begravningsbyra.fi



Auktoriserad av  
Finlands Begravningsbyråers Förbund.

## Spardeposition 1 %

Räntan räknas på dagssaldo  
Inget minimibelopp  
Insättningar obegränsat  
Ett uttag per kalendermånad

Kvevlax  
Sparbank  
Alltid vid Din sida.

Korsholm - Vasa - Vörå

Tfn Maxmo 346 2170

www.sparbanken.fi/kvevlaxsb

## MASKINERNA HEM KOSTNADSFRETT!

Whirlpool AWO-D 6114  
FRONTMATAD TVÄTTMASKIN  
399,-

Whirlpool AWE 6516  
TOPPMATAD TVÄTTMASKIN  
390,-

Välkommen!

Eriko TV

Hemtransport och  
installation på köpet!  
Vi kan föra bort er gamla  
tvättmaskin!

VÖRÅ  
Tfn (06) 383 2890

## Boktips

● **Här får du tips på litteratur som finns i något av kommunens bibliotek. Titta också på utbudet av e-böcker och ljudböcker på [www.fredrika.net](http://www.fredrika.net)!**

● **Johan Viktors-son: Koltrastens år: en cancersjuk småbarnspappas kamp**



Författaren började skriva om sin vardag för att hans barn när de blivit större bättre skulle förstå varför pappa grät, mädde illa och ibland sa saker han inte menade. Möt här en småbarnsförälders kamp mot döden och ångesten över att i förtid behöva lämna sina barn. En kamp som han ännu inte vet om den är över.

● **Marie-Sabine Roger: Eftermiddagarna med Margueritte**



Germain är 45 år, 110 kilo muskler, knappt läskunnig och bor i en husvagn på sin mors tomt. Han gillar att sitta i parken och mata duvorna. En dag råkar han sätta sig bredvid Margueritte, en gammal dam som använder svåra ord, sådana som inte ingår i Germain's vokabulär. Men hon lyssnar på honom och tar hans upplevelser på

allvar. De båda blir vänner, ja kanske mer än så. "som en fläkt av äkta ömhet, skriven i en stil lika rolig som briljant!" skriver France-Soir. I boken ingår ett biblioteksbesök till stor glädje för en bibliotekarie!

● **Läs högt för barnen!** uppmanar pedagoger. De stöder sig på undersökningar som visar att de barn vars föräldrar läser högt för dem klarar sig mycket bättre i skolan. Men det är ju inte bara därför man ska läsa högt, utan för den gemenskap och närhet stunden ger. Här är tips på några bra högläsningböcker för barn från cirka 4 år uppåt. Vi börjar med några klassiker för mindre barn. Nästa gång fortsätter vi att tipsa om böcker som passar som högläsning för barn i skolåldern.

● **Astrid Lindgren: Lotta på Bråkmakargatan**



Lotta kanske är bekant för många barn genom de tre bilderböcker som finns om henne. Den här kapitelboken handlar om när Lotta är arg. Hon vill inte göra som mamma vill och bestämmer sig för att flytta hemifrån. Astrid Lindgren läses inte så mycket av barnen numera. Kanske det behövs en vuxenröst för att få fram det fantasieggande och livsbejakande i hennes berätt-

elser. Sådant som verkligen skapar stämning och skratt då man läser tillsammans.

● **Sebastian Lybeck: Latte Igelkott och vattenstenen**



Latte Igelkott och hans vänner Bisamrättan Flurr och Ekorren Tjum är på äventyr i tre böcker av den finlandssvenska författaren Sebastian Lybeck. De har nyligen kommit i nya utgåvor. Så här skriver en läsare: "Mycket humor och äventyr blandat med härlig fantasi och magiska föremål. Mysiga illustrationer av Daniel Napp. Konstigt att historierna om Latte inte hittat hit förrän nu?! Härlig läsning!"

● **Eva Bexell: Kalabalik hos morfar prosten**



Böckerna om Carl och Anton och deras morfar för oss till en tid när äldre och särskilt präster hade en helt annan auktoritet än i dag. Barn var då som nu livliga, påhittiga och förstas ovetande om alla möjliga regler som kan gälla. Ibland blev det kalabalik. "Hos barn är glädjen hejdlös, ilskan oresonlig och sorgen utan gräns. Och det är om den glädjen och ilskan

och sorgen jag vill berätta", sa författarinnan när böckerna gavs ut första gången.

● **Kerstin Thorvall: Godnattsagor om Anders, nästan 4**



Det här är en enkel och rak historia med hög igenkänningsfaktor även om den redan har 40 år på nacken. I den här boken får Anders vattkoppor, bygger koja av stolar och filter med sin kompis Elisabeth, bråkar med storebror Svante och annat som barn väl gör också i dag.

● **Snipp snapp snut**



Det finns många bra sagosamlingar. Det här är en ny med härliga illustrationer. I den ingår bland andra folksagor som Guldlock, Snövit, Grodkungen, Mästerkatten i stövlar, Törnrosa och många, många fler. Också sagor av H. C Andersen, Astrid Lindgren samt Inger och Lasse Sandberg finns med.

● **Om du vill låna: Ring Vörs huvudbibliotek på telefon 3821 686, biblioteket i Oravais 3821 689 eller biblioteket i Maxmo på 3821 688.**

## Föreläsningar om USA-ättlingar och safariresor

**Vad handlar föreläsningen om?** Finlandssvenska ättlingar i USA  
**Med vem?** Pernilla Holmgård och Trey Howard  
**När?** Måndag 14.4 kl. 18.30.  
**Var?** I Vörs samgymnasiums auditorium.  
**Vem ordnar?** Medborgarinstitutet, kursnr 999912



Trey Howard och Pernilla Holmgård.

● Under sekelskiftet 1900 emigrerade 10 procent av Finlands befolkning till USA. "Emigrant" var det sista ordet som skrevs i de finländska kyrkböckerna och sedan lämnades våra förfäder åt sitt öde i det nya landet. Vad hände sedan? Hur blev livet på andra sidan och hur ser de finlandssvenska ättlingarnas liv ut i dagens USA? Hur påverkas de av sitt finlandssvenska arv?

Pernilla Holmgård berättar om sina intressanta, häpnadsväckande och ibland också rörande möten med finlandssvenska ättlingar, som hon mött med anledning av sitt magisterarbete på området.

Trey Howard är amerikan men härstammar från Norge. Han berättar om hur det är att växa upp med skandinaviskt arv i USA och hur det är att vara emigrant i dagens värld. Efter föreläsningen finns möjligheter till frågor och diskussion.

**Så här säger Pernilla:**

– Min studie har gett en levande bild av vad det innebär att vara finlandssvensk ättling, hur det påverkar ens identitet och fortfarande syns i vardagen i USA, mer än ett sekel efter den största emigrationsvågen. Intervjuer med ättlingar ger en målande bild av hur stolta de är över

**Vad handlar föreläsningen om?** En safariresa i ord och bild

**Med vem?** Christian Nylund  
**När?** Tisdagen den 1 april klockan 18  
**Var?** I Vörs samgymnasiums auditorium  
**Vem ordnar?** Medborgarinstitutet, kursnr 999908



Han har mycket att berätta och visa, om denna resa samt från de övriga resorna han gjort. Kom med och ta del av denna intressanta reseberättelse med fina bilder.

● Christian Nylund har besökt 25 länder och gjort cirka 40 resor. På föreläsningen återger han i ord och bilder upplevelser från sina resor.

Han har bland annat varit på två safariresor till Sydafrika. I januari i år åkte han tillsammans med sin fru på en safariresa till Kenya. Under denna mycket lyckade resa fick de uppleva savannens alla djur, som elefanter, lejon, giraffer, leoparder, noshörningar, vattenbufflar och krokodiler. Det var bara geparden som de inte såg. Alla de vilda djuren har han fotograferat på nära håll. Dessa bilder visar han på föreläsningen.

Christian Nylund bor i Vasa och är numera pensionär. Christian är en av cirka 250 medfostrare i drygt 100 skolor runt om i Svenskfinland. Han är utbildad byggmästare. Sitt yrkesverksamma liv ägnade han i huvudsak åt lantbruksrådgivningen, som anställd inom Österbottens Svenska Lantbrukssällskap. Där arbetade han i trettiofem år, först tjugo år som byggnadsrådgivare och därefter femton år som organisationskonsulent.

● **MI vill ha din förhandsanmälan** senast fyra dagar före föreläsningarna. Anmälningar kan göras på

[www.vora.fi/kursanmalan](http://www.vora.fi/kursanmalan) eller per telefon till kansliet, telefonnummer 3821 673 eller 3821 670.

## Lukuvinkkejä

● **Täällä saat lukuvinkkejä kirjoista jotka löytyvät Vöyrin kunnan kirjastoista.**

● **M L Stedman: Valo valtameren yllä**



Kirja kuvaa elämää majakkasaarella kaukana Australian mantereesta. Kirja kertoo Tomista ja hänen vaimostaan, jotka epätoivoisesti yrittävät saada lapsen.

Eräänä päivänä meri kuljetttaa saarelle haaksirikoutuneen soutuveeneen,

joka muuttaa perheen elämän pysyvästi. Siitä päivästä lähtien Tom ja hänen vaimonsa elävät valheessa, jonka paljastumista he joutuvat pelkäämään, jo joka aiheuttaa heille suurta kipua.

● **Robert Galbraith (JK Rowling): Käen kutsu**



Kun kauris, ongelmien piinaama mallityttö putoaa lumen peittämältä parvekkeelta Mayfairissa, kaikki viittaa itsemurhaan.

Veljellä on kuitenkin epäilyksensä, ja hän palkkaa yksityisetsivä Striken tutkimaan tapausta. Mutta mitä syvemmälle Strike sukeltaa nuoren mallin mutkikkaaseen maailmaan, sitä synkemmäksi se paljastuu ja sitä lähemmäs vaaraa hän itse joutuu. "Käen kutsu" on J K Rowlingin ensimmäinen Galbraith-salanimellä julkaistu dekkari.

● **Sandra Brown: Paljon pelissä**

Naisen voi vangita, mutta ei hänen sydäntään. Vai voiko? Sandra Brownin ovelassa jännäriissä Paljon

pelissä musta muuttuu valkoiseksi, olikea vääräksi, mutta rakkaus – se on ja pysyy. Teksasilainen Sandra Brown on kirjoittanut yli 70 romaania, hänen menestysreseptinsä sisältää kiihkeitä tunteita ja hengästyttäviä juonenkäänteitä.

● **Jos haluat lainata, soita: Vöyrin pääkirjasto 3821 686, Oravaisten kirjasto 3821 689 tai Maksamaan kirjasto 3821 688.**

## Kultur- och fritidsavdelningen

### Ordinar du ett kulturellt evenemang i sommar?

● Ordinar du ett kulturevenemang i Vörs i sommar, alltså någon gång under juni–augusti?

Om svaret är ja, har du en fin chans att marknadsföra

evenemanget i broschyren "Det händer i Österbotten" – helt gratis!

Läs mera på: <http://www.kulturosterbotten.fi/evemenang/>

### Ungdomsutbyte via Plattformnätverket

● Plattformnätverket för ungdomsutbyten erbjuder årligen internationella läger med olika teman. Lägren erbjuder goda möjligheter att förbättra språkkunskaperna,

träffa nya vänner och se nya kulturer. Läger ordnas bland annat i Luxemburg, Irland och Grekland. Intresserad? Läs mer på [www.villaelba.fi/platform](http://www.villaelba.fi/platform).

## Kulturi- ja vapaa-aikatoimisto

### Järjestätkö ensi kesänä kulttuuritapahtuman?

● Järjestätkö ensi kesänä eli kesä–elokuun aikana kulttuuritapahtuman Vöyrillä? Jos vastauksesi on myöntävä, tartu tarjoukseemme ja markkinoi tapahtumaasi

Pohjanmaalla tapahtuu kesäesitteessä, täysin ilmaiseksi! Lue tarkat ohjeet kotisivuiltamme: <http://www.kulturosterbotten.fi/evemenang/>

### Nuorille Platform nuorisovaihtoja tarjolla

● Kansainvälisten Platformleirien ja nuorisovaihtojen kautta on mahdollisuus matkustaa turvallisesti Euroopassa. Leirien ohjelmat sisältävät hyvät

mahdollisuudet kielitaidon parantamiseen, uusien ystävien saamiseen ja uusiin kulttuureihin tutustumiseen. Lue lisää: [www.villaelba.fi/platform](http://www.villaelba.fi/platform).

**Geocaching är en modern version av gömma nyckeln. Du behöver en bärbar gps, penna och papper. Sedan är det bara att börja leta.**

# Söker skatter nära och fjärran

• Vi är på skattjakt i Oravais. Min lärare Juha Junka, som varit här tidigare, ger några ledtrådar.

– Ditat. Under, bakom, i mitten.

Jag söker, och finner ganska lätt. Min första geocache. Den är gömd i en trälåda som påminner om en gammal fågelholk och består av en plastlåda med en inplastad loggbok i. Här skriver alla som hittar gömman sin signatur och dagens datum.

Nästa gömma. Vi söker bland stora och små stenar och mossa. Tur att snön smält, annars hade den varit svår. Junka hittar den inte där han minns att den borde vara. Några minuter går, vinden viner och fingrarna fryser. Så hittar han den. En liten frysask med blått lock. Den har gömts väl med ett lock av mossa.

Det är spännande med geocaching, att leta skatter.

– De är ofta gömda på historiska platser, som vid kyrkor och minnesmärken. Då kommer man sig för att besöka sådana sevärdheter också.



Juha Junka visar en cache som är gömd i en fågelholkliknande trälåda. Juha Junka näyttää kätköä, joka on piilotettu linnunpönttöä muistuttavaan puulaatikoon.

FOTO/KUVA: ANNA GAMMELGÅRD

I Vörå kommun finns cirka 75 cacher, i Finland närmare 30000 och i hela världen flera miljoner. De är alla registrerade på webbplatsen [www.geocaching.com](http://www.geocaching.com). Här finns koordinater och ledtrådar till hur gömmorna ska hittas. Här finns ofta också beskrivningar av de platser som cacherna är gömda på, till exempel berättas det om Oravais kyrka på tre språk.

Cacherna kan vara allt från små metallådor eller gamla filmrulleburkar till större plast- eller plåtlådor. De kan gömmas var som helst, men inte på privata gårdar. De ska gömmas så att oinvidiga inte hittar dem av misstag.

Vår tredje skatt är en plåtbuss, troligen en gammal godisask.

– Den har varit här åtminstone två år. Tyvärr har den rostat i bottnen, säger Junka.

Han berättar om en skatt som är gömd under en bro och en annan, en plåtlåda,



En cache gömd under en sten och kamouflerad med lite mossa. Kiven alle piilotettu ja sammaleella naamioitu Venäjällä niitä on sitäkin vähemmän.

FOTO/KUVA: ANNA GAMMELGÅRD



I de nordiska länderna är det tätt bland cacherna, desto färre finns i Ryssland. Pohjoismaissa on runsaasti geokätköjä, Venäjällä niitä on sitäkin vähemmän.

SKÄRMDUMP/RUUTUKAAPPAUS

en halv meter ner inuti en trafikmärkesstolpe. Då krävs magnet och snöre för att få fram cachern.

**Han har hållit på** med geocaching i två år. Det var hans söner som provade på i skolan och blev intresserade. Familjen har hittat 125 cacher, de flesta i Österbotten men också på resor utomlands, i

Sverige och på Kanarieöarna, har de letat och funnit.

– Sommartid är vi ute på skattjakt flera gånger varje vecka. På vintern är det svårare, säger han.

– Geocaching passar alla, gammal som ung.

Och det är faktiskt riktigt roligt att gå på skattjakt.

ANNA GAMMELGÅRD

## Vill du prova?

- Registrera dig på webbplatsen [www.geocaching.com](http://www.geocaching.com). Där hittar du koordinater och kartor till alla cacher i hela världen. Ange dina egna koordinater för att få fram de cacher som finns närmast. Sen är det bara att bege sig ut och leta.
- Den som hittat en cache skriver i loggboken och lägger tillbaka cachern på exakt samma plats. Notera också på webbsajten att cachern är funnen.
- Alla cacher är svårhetsgraderade, utgående från hur den är gömd och vilken terrängen är. På webbsajten anges också cachens storlek, så man vet om man ska söka en liten eller stor låda.
- I en del gömmor finns små saker utlagda. Dem får skattletaren ta förutsatt att han lägger dit något annat av ungefär samma värde i utbyte.

## Gå på kurs

- Medborgarinstitutet ordnar kurs i geocaching.
- Kursen startar torsdagen den 24 april kl 18.30–20 i Karvsor skola.
- Kursen är tvåspråkig. Juha Junka är lärare.
- Lär ut grunderna. Surfplatta eller smarttelefon används som hjälpmedel.

## Etsitään aarteita läheltä ja kaukaa

• Vöyrin kuntaan on piilotettuna 75 aarretta, kätköä. Suomessa niitä on liki 30000 ja koko maailmassa monta miljoonaa.

Geocaching eli geokätköily on nykyajan versio vanhasta avaimen piilotusleikistä. Geokätköilyyn tarvitaan kannettava gps-laite, kynä ja paperia. Sitten vaan aletaan etsiä.

Juha Junka on harrastanut geokätköilyä kaksi vuotta. Hänen poikansa kokeilivat sitä ensin ja innostuivat.

Perhe on löytänyt 125 kätköä; useimmat Pohjanmaalta mutta myös ulkomaanmatkoillaan.

– Kesäisin lähemme aarrejaktiin monta kertaa viikossa. Talvisin se on hankalampaa, Junka sanoo.

**Geokätköily sopii** kaikille, niin nuorille kuin vanhoillekin. Kätkö on usein piilotettu historiallisiin paikkoihin, esimerkiksi kirkkojen ja muistomerkkien läheisyyteen. Samalla tulee siis käytyä katsomassa myös nähtävyyksiä.

Kätkö voi olla pieni metallirasia, vanha filmirullapurkki tai suuri muovi- tai peltilaatikko. Piilon pitää olla sellainen, ettei se satu silmään vahingossa.

Joka kätkössä on ainakin lokikirja, usein myös kynä. Löytäjä kirjoittaa lokikirjaan ja laittaa kätkön takaisin täsmälleen samaan paikkaan.

ANNA GAMMELGÅRD  
käännös: Wasatranslations

## Kurssi

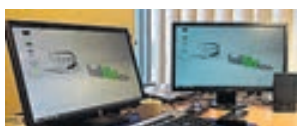
- Kansalaisopisto järjestää geokätköilykurssin.
- Kurssi alkaa torstaina 24. huhtikuuta klo 18.30–20 Karvsorin koululla.
- Kurssi on kaksikielinen. Juha Junka toimii opettajana.
- Opi geokätköilyn perusteet. Apuvälineenä käytetään tablettitietokonetta tai älypuhelinia.

## Vörå-Oravais-Maxmo medborgarinstitut

### Windows XP uppdateringar och support upphör i april – är du redo?

• Efter 8 april 2014 går det inte längre att få teknisk support för Windows XP. Samtidigt slutar Microsoft tillhandahålla Microsoft Security Essentials för nedladdning på XP. Då är datorn inte längre säker eftersom Microsoft inte längre tillhandahåller säkerhetsuppdateringar.

Om du fortsätter använda Windows XP efter sista supportdatum kan datorn vara sårbar för säkerhetsrisker och virus. Allt färre program och enheter kommer att



fungera med Windows XP.

Ett alternativ att säkerställa funktionalitet utan att betala för ett nytt operativsystem är att prova på Linux operativsystem. Det fungerar på liknande sätt som XP men är gratis och har många tillbehörsprogram, även de gratis. Kan köras på de flesta äldre datorerna eftersom det

har mindre systemkrav än nyare Windowsversioner.

MI ordnar två kurser i Tegengrenskolans mediasal som hjälper dig byta från Windows XP till Linux.

I den första kursen 27.3, kursnr 340180, får du tips om olika Linuxversioner och hjälp med att reboota din dator till Linux. Ta med egen centralenhet (desktop) eller egen laptop. Den andra kursen 3 och 10.4, kursnr 340182, behandlar olika Linuxmiljöer och funktioner i dessa.

På följande kurser ryms också fler deltagare:

**Välkommen påskhöna**, start 24.3 kl 18 på Tegengrenskolan, kursnr 110424.

**Videkransar**, start 2.4 kl 18, på Karvsor skola, kursnr 110548.

**Björkris dekorationer**, 4–5.4 veckoslutskurs, på Karvsor skola, kursnr 110550.

**Fåglar i vår näromgivning**, start 8.4 kl 18.30 på Tegengrenskolan, kursnr 719902.

Anmälningar på [www.vora.fi/mi](http://www.vora.fi/mi) eller tel 3821673.

## V-O-M kansalaisopisto

### Windows XP tuki loppuu – oletko valmis?

• 8.4.2014 jälkeen teknistä tukea ei ole enää saatavilla Windows XP:hen, kuten automaattisia päivityksiä, jotka suojaavat tietokonetta. Samasta päivästä alkaen Microsoft lopettaa myös mahdollisuuden ladata Microsoft Security Essentials Windows XP:hen.

Tämä tarkoittaa että tietokoneesi ei ole enää suojattu, koska Microsoft ei enää tarjoa tietokoneesi suojaksi tietoturvapäivityksiä.

Kansalaisopisto tarjoaa nyt halvan vaihtoehdon tähän pulmaan, Linux-käyttöjärjestelmä. Kurssilla 340180 sekä 340182 voit ohjelmoida tietokoneesi Linux-käyttöjärjestelmään sekä tutustua toimintoihin. Kurssit ovat ruotsinkielisiä. Kurssit voidaan myös järjestää suomenkielisinä jos kysyntää on (vähintään 7 osallistujaa).

Ilmoittautuminen osoitteessa [www.voyri.fi/ko](http://www.voyri.fi/ko) tai puhelin 382 1673.

Årets revyer "Oskarvat" i Oravais och "Cirkus Bazaar" i Vörå var populära.

# Publiksuccé för revyerna

• Både Byarevyn "Oskarvat" i Oravais och "Cirkus Bazaar" i Vörå var populära i år. De hade bägge över 2000 åskådare på tio föreställningar.

Cirka 2200 personer besökte Årvasgården.

– Det är vi nöjda med, det är kanske lite fler än normalt, säger Ulf Johansson.

Han tycker det var roligt med en ny regissör och nya förmågor på scenen.

– De är välkomna med nästa år igen, såväl Alfred Backa som våra nya skådespelare. Så kanske jag får sluta någon gång, säger han med ett skratt.

Johansson tycker det är ett bra koncept att blanda gamla och nya aktörer på scenen i de olika sketcherna.

– Vi vill inte skyffla undan någon i biroller utan alla ska få stå i fokus. Och det klarade de ju med den äran.

**Recensenterna gillade** Oravaisrevyn. Så här skrev Karin Sundström i Vasabladet:

"De allra flesta skämten när utan svårighet alla åskådare och som helhet är



Emma von Wendt, Roland Engström och Andreas Norrgård i Byarevyn. FOTO: ANNA GAMMELGÅRD

"Oskarvat" väl värd en färd till Årvasgården."

Ulf Överfors i Österbottens Tidning är förtjust:

"Nytänkande kreativitet är ledordet. ... De (amatörskådespelarna) visar att de vågat ta regi och att de vågar leverera. Det är inte alltid det är så på en amatörscen."

Amanda Sigfrids i Österbottiska Posten berömmar även hon Byarevyn:

"Komiken är verkligen framträdande i denna revy, men vad annat är att vänta

då humorprofilen Alfred Backa står för regin."

**I Vörå har över 2000** personer sett revyn hittills, och en extrainsatt föreställning återstår på lördag.

– Vi är nöjda. Det har varit ett bättre år, säger Niklas Svartbäck.

Han är väldigt glad åt den nyinförskaffade läktaren.

– Den har gjort att åskådarna kunnat sitta var som helst och ändå se bra. Efter den tionde och sista föreställ-



Victor Ohlis och Niklas Svartbäck i Vörårevyn. FOTO: SARA HOLTkamp

ningen monterar vi ner läktaren och sparar den till nästa år, säger han.

Vörårevyn fick mer blandade recensioner. Så här skrev Vivian Johansson i Vasabladet:

"Revykungarna Victor Ohlis och Niklas Svartbäck lockade fram de flesta skrattent. ... Skämtet är lagom under bältet och även andra än Vöråbor förstår det mesta."

Gallina Sandås i Österbottiska Posten känner sig också berörd av revyn:

"Det är mig de skäller på, flirtar med, gestikulerar åt, dansar med, skrattar åt, marscherar med, äcklar, roar, upprör och glädjer."

**Ulf Överfors** i Österbottens tidning är väldigt kritisk till sketchen "Bakom dörin" som handlade om när en ensam man får besök av en romsk kvinna:

"Beklagar Vörå uf, det här var inte bra och det hjälper inte med att i en sidoreplik kalla Soini för gris."

## Extra i Vörå

• Vörå uf:s revyteam ger en extra föreställning av succérevyn "Cirkus Bazaar" lördag den 22 mars klockan 19 i Vörå uf:s lokal. Biljettbokning kan göras online på vorauf.fi eller per telefon 050-5721114 måndag, fredag och söndag klockan 13-16.

Är det jag som missar målet i den här sketchen? Om inte, vad är det ni i Vörå uf vill säga med den?"

Gallina Sandås i Österbottiska Posten försvarar aktörerna i Vörå:

"Revygänget gör modiga tolkningar även i de sketcher som vid första anblick verkar fränstötande."

**Niklas Svartbäck** säger så här om kritiken:

– Sketchen är baserad på en sann historia från i somras. Vi tycker inte själva att sketchen är rasistisk, då hade vi inte tagit med den.

ANNA GAMMELGÅRD

## Aktion Österbotten behöver draghjälp med programansökan

• Leader-verksamhetens grundfilosofi är att idéerna ska komma från gräsrot-

terna (föreningar, människor och företagare som bor på landsbygden). Efter två års

förberedelser lämnade vi in vår ansökan till Jord- och skogsbruksministeriet 14 juni 2013 och fick en utvärdering i oktober samma år.

För att vi ska stärka vår ansökan behöver vi ert stöd och feedback.

Därför ordnar vi informa-

tionstillfälle i Vörå onsdag 26.3 på Karvsor skola (se annons). Vid tillfället vill vi presentera Aktion Österbottens strategidokument och informera om hur alla kan vara med och stöda det via ett webbformulär.

Vi skapar nu också en länk

till en projektdatabank på vår webbplats, där ni under våren och hösten kan lämna in era projektidéer konfidentiellt.

Era riktiga ansökningar kommer ni i framtiden att lämna in elektroniskt.

Vi ser fram emot ett aktivt deltagande. Tillsammans skapar vi bästa möjliga förutsättningar för utvecklingsarbetet i Österbotten!

Under kvällen ges även allmän information från Kultur- och fritidsavdelningen.

## Vårfrukost i Bertby bönehus

• Bertby Bönehusförening serverar en riklig frukost lördagen den 12 april klockan 9.30.



Dagens gäst är Ann-Sofie Bäck. Deltagarna sjunger och ber tillsammans. Programmet varar ungefär två timmar. Arrangör är Bertby Bönehusförening.

**Värme, vatten-, avlopps- och ventilationsanläggningar. Bergs- och jordvärmeanläggningar**

**HEIKIUS RÖR AB**

66800 Oravais, tfn 385 0083, 0500-160 593, 050-330 8022, heikiusror@netikka.fi

**Försäljning av fyrhjulingar, crossar och mopeder**

**SERVICE OCH REPARATIONER**

- Traktorer - Lantbruksmaskiner
- Båtmotorer - Snöskotrar
- Fyrhjulingar - mopeder

**EKLUNDS TRAKTORSERVICE**

DJUPSUND 263 66640 MAXMO

**www.traktorservice.fi**

**Mobiltel.**  
Christer 0500-265 318  
Kenneth 050-554 7907

**VÖRÅ KOMMUN**

**Förslag till nya vägnamn i Maxmo**

finns till påseende på kommgården i Vörå, centralkansliet, Vöråvägen 18, under tiden 19.3-22.4.2014.

Förslagen finns även på Vörå kommuns webbsida, [www.vora.fi/samhallsplanering](http://www.vora.fi/samhallsplanering). Eventuella anmärkningar ska lämnas in senast 22.4.2014 till Kommunstyrelsen i Vörå kommun, Vöråvägen 18, 66600 Vörå. Anmärkningsblankett finns på webbsidan.

Kommunstyrelsen i Vörå kommun [www.vora.fi](http://www.vora.fi)

**VÖYRIN KUNTA**

**Ehdotus Maksamaan uusista tienimistä**

on nähtävillä 19.3-22.4.2014 Vöyrin kunnantalon keskustoimistossa, Vöyrintie 18.

Ehdotus on nähtävissä myös kunnan verkkosivuilla, [www.voyri.fi/yhteiskuntasuunnittelu](http://www.voyri.fi/yhteiskuntasuunnittelu).

Mahdolliset huomautukset tulee jättää viimeistään 22.4.2014 Vöyrin kunnanhallitukselle, Vöyrintie 18, 66600 Vöyri. Huomautuslomake on verkkosivulla.

Vöyrin kunnanhallitus [www.voyri.fi](http://www.voyri.fi)

**BYGGARE OCH RENOVERARE!**

Från Vörå **Snickeritjänst** erhålles kvalitetsprodukter såsom:

- **Kök i gammal stil (helträskåp)**
- **Innertrappor**
- **m.m., m.m.**

Ta kontakt: tel. 0500-362 274 [vora.snickeritjanst@agrolink.fi](mailto:vora.snickeritjanst@agrolink.fi) [www.vorasnickeritjanst.fi](http://www.vorasnickeritjanst.fi)

**ELEKTRONIK-EXPERTEN**

**Tv service Kaj Laaja**

Service av datorer och laptop datorer, radio, tv, tvättmaskiner, elspisar, Xbox, Nintendo, Tracker. Arbetsgaranti.

**050 349 8357**

**EXELLENT NYHET!**

**INFÖR DEN NYA SOMMARSÄSONEN ÖPPNAR VI I SLUTET AV MARS I NYA UTRYMMEN!**

Ni hittar oss på **KARLEBYVÄGEN 115**

**NYA PRODUKTER OCH MÄRKEN**

**Oravais Exellent Trading**

**VÄLKOMMEN!**  
KARLEBYV. 115, ORAVAIS ☎ 0400 340 093 [www.exellent.fi](http://www.exellent.fi)

## Vörå

# Reformernas tidevarv

• Vi lever i kommunerna i dag i ett tidevarv av reformer av aldrig tidigare skådad omfattning. Alla lagpaket snurrar omkring och kommunerna ombes ge utlåtande på utlåtande om saker som ingen tar någon notis om.

Det senaste fina exemplet är räddningsverkets områdesgränser som ska förstoras. Nu räcker inte längre Vasaregionen till för att vara ett eget räddningsområde. Har vi en gång gett lillfingret åt de som enbart ser stort som vackert och effektivt, ska vi inte tro att det stannar vid Vasaregionens gränser, nej vidare ska vi!

Hur började då den reformen? Jo, från första början hade både Maxmo, Oravais

och Vörå eget räddningsväsende. Det fanns kanske en till två anställda per kommun och dessa skötte om att verksamheten fungerade och att det fanns en aktiv frivillig brandkår. Ja, de hann till och med hjälpa till med andra sysslor och hade ett nära samarbete med den lokala ambulansen och kommunens förvaltning.

**Då räddningsverket** regionaliserades till Vasa var det slut på deltagande i andra sysslor och även så kommunens byråkrater skulle själva lära sig att göra riskanalyser för kommunens verksamhet i kristid. Den frivilliga avtalsbrandkåren skulle harmoniseras och likaså lönenivån

för alla anställda. Ja, ni kanske själva kan räkna ut hur det har gått. Kostnaderna stiger och servicen tenderar att försämrans. Brandbilar som tidigare var knutna till hemsporna, försvann när någon annan kommun hade ett större behov. Vi ska använda resurserna på hela området!

Har någon förresten sett Maxmos brandbåt? Visserligen hade den sin egen historia med motorproblem, men före den försvann från Nabben hade den ju ändå fungerat ganska stabilt i ett antal år. Nej, visst förlåt, vi ska ju använda resurserna regionalt och effektivt ... men det var ju Maxmo som hade betalat båten...

Nåja, historien går vidare.

Räddningsverket är regionaliserat och utom vår kontroll, då kommer nästa reform. Ambulanserna ska överföras till sjukvårdsdistriktet och nu ska alla vara i omedelbar utryckning och här ska vi harmonisera igen.

**Vad händer?** Jo, vi får färre och bättre ambulanser, men prislappen blir också hög! Var det värt det? Nu har vi ett samarbete ändå mellan ambulansen och räddningsverket som fungerar och stöder upp varandra, till kommuninvånarnas bästa.

Men nu då? Nu ska det regionaliserade räddningsväsendet bli ännu större, har någon funderat någon gång på vilka alla följd effekter

som detta kan resultera i? Vi kommunala byråkrater försöker än en gång att motsätta oss och ta fram argument som kan tänkas bita på de som vill rita stora och fina gränser för olika verksamheter. Men jag är rädd att vi än en gång talar för döva öron. I denna reform kommer även en ökning av priset och det som ska betalas av kommunen, det ser man redan nu.

**Men jag tycker** att det är symptomatiskt för vårt tidevarv. Låt oss ta steget vidare på de andra reformerna också, utan att lyssna till någon. Stora och fina områden kan vi skapa både inom kommunerna som inom social- och hälsovården. Så börjar vi an-



vända de knappa resurserna regionalt och gemensamt. Men kom inte och klaga, då den personal som skulle ha skött om dina föräldrar på Marielund, Solängen eller Kastusgården inte längre finns där, utan finns i Vasa eller Storkyro! Då får vi bara ta steget vidare och göra ett ännu större regionalt område, där vi ännu bättre och ännu dyrare kan samsas om de knappa resurserna.

Ge lillfingret bara, så är vi snart en enda stor dyr metropolförvaltning allesammans!

CHRISTINA BÅSSAR  
kommundirektör

## Vöyri

# Uudistusten aikakausi

• Elämme kunnissa nykyään ennennäkemättömän mittavaa uudistusten aikakautta. Lakipaketteja viuhuu ilmaa, ja kunnilta pyydetään lausuntoja lausuntojen perään asioista, joista kukaan ei välitä.

Tuorein esimerkki tästä on pelastuslaitoksen aluerajat, joita halutaan suurentaa. Nyt ei Vaasanseutu enää riitä omaksi pelastusalueeksi. Kun olemme keran antaneet pikkusormen niille, jotka näkevät vain suuruuden kauniina ja tehokkaana, meidän ei pidä uskoa, että suuntaus pysähtyy Vaasanseudun rajoihin, ei, eteenpäin on mentävä!

Miten tämä uudistus sitten alkoi? No, aivan alkuun sekä Maksamaalla, Oravais

silla että Vöyriellä oli omat pelastuslaitoksensa. Niissä oli kuntaa kohti ehkä yksi tai kaksi työntekijää, jotka hoitivat toiminnan, ja apuna oli aktiivinen vapaaehtoinen palokunta. Niin, he ehtivät auttaa jopa muissa tehtävissä ja tekivät tiivistä yhteistyötä paikallisen ambulanssin ja kunnan hallinnon kanssa.

Kun pelastuslaitos alueellistettiin Vaasaan, osallistuminen muihin tehtäviin loppui. Samoin kunnan byrokraatit joutuivat itse opettelemaan kunnan toiminnan riskianalyysien tekoa kriisiaikojen varten. Vapaaehtoinen sopimuspalokunta piti yhdenmukaistaa ja samoin kaikkien työntekijöiden palkat. Niin, arvaatte ehkä, kuinkaonkäynyt. Kustannuk-

set nousivat, ja palvelu tuntui heikentyvän. Kotinurkkiin aiemmin kytketyt paloautot hävisivät, kun jollain muulla oli niille enemmän tarvetta. Resurssia on käytettävä koko alueella!

Onko joku muuten nähnyt Maksamaan palovettä? Sillä toki oli omat moottori-ongelmansa, mutta ennen kuin se hävisi Nabbenista, se oli kuitenkin toiminut aika vakaasti monta vuotta. Ei, anteeksi anteeksi, meidän pitää käyttää resurssia alueellisesti ja tehokkaasti ... mutta veneenhan oli maksanut Maksamaa...

Tarina jatkuu. Pelastuslaitos on alueellistettu eikä enää hallinnassamme, sitten tulee jo seuraava uudistus. Ambulanssit siirretään sairaan-

hoitopiirille, ja nyt niiden kaikkien pitää olla välittömässä hälytyskäytössä ja taas yhdenmukaistetaan.

Mitä tapahtuu? Saamme vähemmän mutta parempia ambulansseja, hintalappukin on kova! Oliko se sen arvoista? Nyt meillä kuitenkin on ambulanssien ja pelastuslaitoksen kesken toimivaa ja toisiaan tukevaa yhteistyötä, kuntalaisten parhaaksi.

**Mutta entä nyt?** Alueellistetusta pelastustoimesta halutaan nyt entistäkin suurempi. Onko kukaan koskaan miettinyt, minkälaisia seurauksia siitä voi aiheutua? Me kunnan byrokraatit yritämme jälleen kerran vastustaa ja kehittää argumentteja, joiden voisi ajatella

purevan niihin, jotka halua- vaita piirtää suuria ja hienoja rajoja eri toiminnolle. Mutta pelkään, että puhumme jälleen kerran kuuroille korville. Tämäkin uudistus nostaa hintaa, ja se jää kunnan maksettavaksi, sen näkee jo nyt.

Mutta minusta tämä on tyypillistä ajallemme. Oteetaan seuraava askel muihin uudistuksiin, kuuntele- matta ketään. Niin kunnissa kuin sosiaali- ja terveydenhuollossakin meidän pitää luoda suuria ja hienoja alueita. Niin alamme käyttää niukkoja resurssia alueellisesti ja yhdessä. Mutta älä tulko valittamaan, kun henkilökunta, jonka piti hoitaa vanhempiasi Marielundissa, Solängenissä tai Kastusgårdenissa, ei enää olekaan

siellä vaan Vaasassa tai Isosakyrössä! Silloin meidän on vain otettava seuraava askel ja luotava vieläkin suurempi alue, jossa voimme entistäkin paremmin ja kalliimmin jakaa niukkoja resurssia.

Annetaan vain pikkusormi, niin olemme pian kaikki yhtä suurta kallista metropoli- hallintoa!



CHRISTINA BÅSSAR  
kunnanjohtaja

**Fixar nästan allt**

- Fastighetsskötsel
- Sommarstugsservice
- Hemhjälp

Hushållsavgiftsgiltigt!

**DR FIX**

Dan Rintamäki  
Tfn: 044-317 0030  
dan.rintamaki@dr-fix.fi  
Skolvägen 17, 66800 Oravais  
www.dr-fix.fi

**Style by Maria**  
(f.d. Maria Fogde)

**NY DAM- OCH HERRFRISERING ÖPPNAD I VÖRÅ!**

Gamla & nya kunder välkomna!  
Öppet ti-lö enl. överens- kommelse, må stängt.  
Tfn 050 306 3082  
Vöråvägen 38

**EL-EK**

Utför  
elinstallationer

Oravais  
0500-361771

**3 r + k, 73 m<sup>2</sup> säljes i äldre radhus i Vörå centrum**

Gavellägenhet i mycket gott skick.  
Stor terrass med tak.  
Biltak och förråd.  
Nära till all service.  
Tfn 050-350 7221.

**VÖRÅ HANNESBORG**

**Oy Simons Element Ab**  
säljer radhus- och parhuslägenheter med gångavstånd till matbutiker och annan service.

Simons 06-3844 100, info@simons.fi  
www.simons.fi

- Markvibratorer • Pikmaskiner
- Borrhammare
- Betongslipmaskiner
- Weideman minilastare
- Jordfräs • Dino Skylift, m.m.

**Vörå Maskinuthyrning Vöyrin Konevuokraamo**

**050 524 1983**

**JOHANS BYGG**

**Nybyggen och renoveringar**

Johan Bertils tfn 050-590 1861

## Betraktelsen

# Marias sju glädjeämnen

• På söndag firar vi Marie bebådelsedag, vårfrudagen. Våra tankar går till jungfru Maria, Herrens tjänarinna, som fick besök av ängeln Gabriel som kungjorde att hon skulle bli havande och föda Jesusbarnet.

Någon har räknat ut att Nya testamentet berättar om sju olika glädjeämnen som Maria hade. I själva verket hade Maria säkert långt fler glädjeämnen men Nya testamentet berättar inte så ingående om Maria och hennes liv. I den kyrkliga traditionen har Maria däremot fått stort utrymme vilket bland annat återspeglas i Vörå kyrkas värdefulla altarskåp som återger legenden om Marias födelse.

Det första glädjeämnet som Maria enligt Nya testa-

mentet hade var ängeln Gabriels besök hos henne i staden Nasaret. Maria fröjdade sig över vad ängeln berättade åt henne om Jesusbarnets födelse. I Vörå kyrka finns av målning av jungfru Maria på korväggen. Jag tycker att den målningen väl framhäver Marias tjänarsinne. Hon böjer sig för Guds vilja och säger: "Jag är Herrens tjänarinna. Må det ske med mig som du har sagt".

**Marias andra** glädjeämne var Jesusbarnets födelse. Julnattens glädje förkunnades av ängeln som kungjorde en glädje för hela folket. Julnattens händelser gömde och begrundade Maria i sitt hjärta och hon tänkte ofta på det.

Marias tredje glädjeämne var de vise männens besök.

Bibeln berättar att när Österns vise kom till huset där barnet var och såg stjärnan så uppfylldes de av mycket stor glädje. De österländska stjärntydarna gick in i huset och när de fick se barnet med Maria föll de ner och tillbad och överräckte sina skänker; guld, rökelse och myrra.

**Marias fjärde** glädjeämne var glädjen över Jesu uppståndelse. Framme i Vörå kyrka finns en klocka. Nertill på klockan finns en pietá, en avbildning av jungfru Maria med den döde Kristus i sin famn. Jesu död utgjorde den största sorgen i Marias liv, en sorg som också syns i Vörå kyrkas glasmålning där Maria står vid korsets fot och ser Jesus lida och dö. Men döden kunde inte behålla Jesus, Gud

uppväckte honom på den tredje dagen ifrån de döda. Det har någon gång hävdats att Maria, Jesu moder, skulle ha varit en av de Marior som kom till Jesu tomma grav på uppståndelsens morgon. Den tolkningen är uppenbart felaktig men eftersom Maria var med vid Jesu dödsstund fick hon mycket snart reda på att Jesus var uppstånden. Kvinnorna som hade besökt den tomma graven berättade för lärjungarna och Maria det som ängeln hade sagt: "Han är inte här. Han har uppstått, så som han har sagt".

**40 dagar** efter uppståndelsen blev Jesus upptagen till himmelen men före det hade Jesus givit sin missionsbefallning och lovat vara med sina lärjungar alla dagar

intill tidens slut. Om dessa lärjungar säger Bibeln: "Alla dessa höll endröktigt ut i bön tillsammans med några kvinnor, bland dem Jesu mor Maria, och vidare hans bröder" (Apg. 1:14). Den gemenskap som Maria upplevde med Jesu lärjungar under denna tid var hennes femte glädjeämne.

**Jesu lärjungar** och vänner var tillsammans också den dag när lärjungarna blev beklädda med kraft från höjden och den helige Ande blev utgjuten, det var den första pingstdagen. Budskapet om Herren Jesus nådde ut till många folkslag och många människor fick höra om Guds underbara gärningar på sitt eget språk. Glädjen var stor över att församlingen

under en enda dag förökades med omkring 3000 personer. Denna dag, den första pingsten, var Marias sjätte glädjeämne.

**Men det sjunde** glädjeämnet, vilket kan det vara? Det kan vi säga att är den himmelska glädjen som alla som hör Herren till ska få dela i den himmelska härligheten. Jesus har lovat att var och en som tror på honom inte ska gå under utan få evigt liv. Hemma i Guds himmel väntar en evighet utan smärta, lidande, tårar och död. Där ska vi, för Jesu skull, tillsammans med alla heliga få tjäna inför Guds och Lammets tron och tillsammans glädja oss över allt vad Gud har gjort.

TOMAS KLEMETS

## Födda



Charlotte Pada och Markus Rintanen i Brudsund fick en dotter 21 september 2013. Lova Mimmi Louise Rintanen var 52,5 centimeter lång och vägde 4130 gram när hon föddes. Storebror Viggo Rintanen är två år.



Alexandra Österlund i Vörå fick en dotter den 19 november 2013. Tilda Maria Österlund vägde 3270 gram och var 49 centimeter lång när hon föddes.



Lena Söderblom och Anders Kullas i Maxmo fick en dotter den 23 oktober 2013. Alina Anna Margareta Kullas vägde 2470 gram och var 46,5 centimeter lång när hon föddes.



Michaela och Ronny Lindholm fick en son den 30 januari 2014. Arwid Paul Emil Lindholm var 50 centimeter lång och vägde 3650 gram när han föddes. Storbröderna heter Edwin, 2 år, och Walter, 3,5 år.

## Vörå församling

### DÖPTA:

- Noel Ove Arvid Sarin från Komossa f. 30.9.2013
- Alina Anna Margareta Kullas från Lövsund f. 23.10.2013
- Tim Dominic Granholm från Miemoisby f. 23.10.2013
- Mathias Yun Mikael Toppar från Myrbergsby f. 9.2.2012
- Anton Mikael Sundholm från Kvimo f. 29.10.2013.
- Ada Johanna Brors från Kärklax, f. 15.10.2013
- Jasmin Linda Maria Hautamäki från Kimo f. 8.11.2013.
- Walter Alvin Vinberg från Österö f. 13.11.2013
- Tilda Maria Österlund från Miemoisby f. 19.11.2013

- Clara Lovisa Sippus från Miemoisby f. 22.11.2013
- Ilona Minna Mirjami Löfdahl från Oravais Fabrik f. 9.12.2013
- Arwid Paul Emil Lindholm från Österby f. 30.1.2014
- Jesse Hugo Raymond Holmkvist från Miemoisby f. 13.12.2013
- Harald Arn Magnus Backlund från Miemoisby f. 29.11.2013

### DÖDA:

- Arne Sanfrid Häggström från Kalapää som dog 29.12.2014, 85 år
- Jakob Bertel Engström från Oravais kby som dog 30.12.2014, 84 år
- Anna Olivia Korkeamäki

- från Aknus som dog 2.1.2014, 79 år
- Pauli Jaakko Hakomäki från Pettersbacka som dog 7.1.2014, 65 år
- Inga Ingegerd Lindholm från Miemoisby som dog 7.1.2014, 94 år
- Kurt Helmer Rådland från Kvimo som dog 13.1.2014, 75 år
- Klas Hemming Lassus från Miemoisby som dog 18.1.2014, 74 år
- Linnea Alice Reponen från Kärklax som dog 19.1.2014, 85 år
- Marta Sofia Johansson från Oravais Fabrik som dog 21.1.2014, 90 år
- Gunnel Elisabet Svens från Rejpelt som dog 21.1.2014,

- 80 år
- Daniel Alarik Sandås från Lotlax som dog 31.1.2014, 96 år
- Sanna Maria Häggman från Komossa som dog 10.2.2014, 79 år
- Greta Elisabet Berglund från Rökiö som dog 17.2.2014, 91 år
- Peter Bror Johan Wörgren från Rökiö som dog 26.2.2014, 48 år
- Karl Einar Frilund från Oravais kby som dog 26.2.2014, 89 år

### VIGDA:

- Johan Magnus Backlund och Ida Maria Friman, båda från Vörå, vigdes 15.2.2014 i Vörå kyrka.

## TV- och radiogudstjänster från Vörå kyrka

- Långfredagens och påskdagens gudstjänster i FST och Radio Vega sänds i år från Vörå kyrka.

Gudstjänsten på långfredagen den 18 april firas klockan 10. Förutom Church Hill Boys med körsång, Sven Thors på nyckelharpa, Simon Granlund med sång, Ann-Luise Bertell med textläsning medverkar Ulf Sundstén som liturg, Tomas Klemets som predikant och kantorerna är musikledare.

I påskdagens familjegudstjänst 20 april kl. 11 medverkar förutom församlingens gemensamma kyrkokör, församlingens dagklubbarn, en barnkör, Mischa Hietanen med textläsning också Ulf Sundstén med predikan, Tomas Klemets med liturgi och kantorerna leder sång och musik.

Bägge sänds i FST5 och Radio Vega klockan 13.03 samma dag som de bandas.

Redaktör är Leif Lindgren. Den som vill delta i gudstjänsterna ska vara på plats senast en halv timme på förhand.

## Vöyrin kyrkans tv- och radiopalvelukset

- Vöyrin kirkossa pidettävät Pitkäperjantain ja Pääsiäispäivän ruotsinkieliset jumalanpalvelukset lähetetään i FST:ssä ja Radio Vegassa.

Pitkäperjantain jumalanpalveluksessa 18. huhtikuuta klo 10 laulavat Church Hill Boys, Sven Thors soittaa virsikannelta, Simon Granlund laulaa ja Ann-Luise Bertell toimii tekstinlukijana. Ulf Sundstén toimii liturgina, Tomas Klemets pitää saarnan ja kanttorit johtavat laulua ja musiikkia.

Pääsiäispäivän ruotsinkielisessä perhejumalanpalveluksessa 20. huhtikuuta seurakunnan yhteinen kirkkokuoro, päiväkerhojen lapset ja lapsikuoro laulavat. Mischa Hietanen toimii tekstinlukijana, kirkkoherra Ulf Sundstén pitää saarnan, Tomas Klemets toimii liturgina ja kanttorit johtavat laulua ja musiikkia.

Leif Lindgren toimittaa jumalanpalvelukset. Jumalanpalveluksiin pitää saapua viimeistään puoli tuntia aikaisemmin.

## Delägarna i Jörala m.fl. byars skiftelags samfälligheter

kallas till ORDINARIE DELÄGARSTÄMMA måndag 7.4. kl. 19 i City Café för att behandla i § 9 i samfällighetsens reglemente nämnda ärenden.

Vörå 11.3.2014  
Syslömännena

## Jöralan ym. kylien jakokunnan yhteislaisten osakkaat

kutsutaan varsinaiseen OSAKASKOKOUKSEEN joka pidetään maanantaina 7.4. kl. 19 City Cafén tiloissa. Kokouksessa käsitellään sääntöjen § 9:ssä mainitut asiat.

Vöyri 11.3.2014  
Toimitsijat

**Lämmin KIITOS**  
kaikille potilaileni monivuotisesta luottamuksestanne!  
Olen siirtynyt eläkkeelle ja vastaanotto toimintani on päättynyt.  
*Toivotan Teille kaikille hyvää jatkoa!*  
Hammaslääkäri  
Ann-Mari Strang, Vöyri

**VÖRÅ**  
KOMMUN



**ÅRETS KULTURPRISTAGARE  
/ÅRETS TALKOARBETARE**

Kultur- och fritidsnämnden söker nomineringar till "Årets kulturpristagare". Kulturpriset ges till en person/grupp som under en längre tid visat konstnärlig kvalitet eller som utfört en kulturell gärning. Kultur- och fritidsnämnden söker även nomineringar till "Årets talkoarbetare". Nämnden vill på detta sätt uppmärksamma duktiga talkoarbetare och föreningsmännskor i kommunen. Bägge premieras vid Vörådagarnas huvudfest söndag 6.7.2014. Nomineringar på adressen Kultur- och fritidsnämnden, Öurvägen 31 66800 Oravais eller till fritid(at)vora.fi, senast 14.4.2014.

[www.vora.fi](http://www.vora.fi)

**VÖYRIN**  
KUNTA



**VUODEN KULTTUURIPALKINTO/  
VUODEN TALKOÖTYÖNTEKIJÄ**

Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta etsii ehdokkaita "Vuoden kulttuuripalkinnon saajaksi". Kulttuuripalkinto annetaan henkilölle/ryhmälle, joka on pidemmän ajan osoittanut taiteellista laatua tai tehnyt kulttuurillisen teon. Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta etsii myös ehdokkaita "Vuoden talkoötyöntekijäksi". Lautakunta haluaa tällä tavalla huomioida kunnan tarmokkaat talkoötyöntekijät ja yhdistyksissä toimivat. Molempia palkitaan Vöyrinpäivien pääjuhlassa sunnuntaina 6.7.2014. Ehdotuksia osoitteeseen Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunta, Öurintie 31, 66800 Oravainen tai sähköpostitse fritid(at)vora.fi, viimeistään 14.4.2014.

[www.voyri.fi](http://www.voyri.fi)

**VÖRÅ**  
KOMMUN



**Vörå-Oravais-Maxmo  
Medborgarinstitut  
MUSIKKAVALKAD  
27.4.2014 kl. 14**

Norrvalle idrottshall (Vöråvägen 305)  
Institutets körer, orkestrar och instrumentallgrupper medverkar  
Konferencier: Jan Jacobson  
Gratis inträde. Kaffe och dopp 3,50 €

*Välkomna!*

Arrangör: Vörå-Oravais-Maxmo MI

[www.vora.fi](http://www.vora.fi)

**VÖRÅ**  
KOMMUN



**Offentliggörande av väntetider**

1.7 - 31.12 2013  
Enligt Äldreomsorgslagen § 26 skall kommunen en gång i halvåret offentliggöra uppgifter om den tid inom vilken en äldre person kan få socialservice som han eller hon ansökt om.

**Vårdplatser på Serviceboende och anstaltsvård**

Väntetid	Procent
Samma dag	8 %
1 dag	4 %
5 dagar	4 %
2 veckor	25 %
3 veckor	8 %
1 månad	21 %
2 månader	13 %
3 månader	13 %
4,5 månader	4 %

**Hemservice och stödtjänster**

Service	Bevilj. inom 7 vard.	Bevilj. efter 7 vard.
Trygghetstelefon	100 %	
Matservice	100 %	
Hemservice	89 %	11 %

Vörå den 25 februari 2014

Omsorgsnämnden

[www.vora.fi](http://www.vora.fi)

**VÖYRIN**  
KUNTA



**Odotusaikojen julkaiseminen**

1.7. - 31.12 2013  
Vanhuspalvelulain § 26:n mukaan kunnan on julkaistava puolivuositain tiedot siitä, missä ajassa iäkäs henkilö voi saada hakemansa sosiaalipalvelut.

**Palveluasumisen ja laitoshoidon hoitopaikat**

Odotusaika	Prosenttia
Samana päivänä	8 %
1 päivä	4 %
5 päivää	4 %
2 viikkoa	25 %
3 viikkoa	8 %
1 kuukausi	21 %
2 kuukautta	13 %
3 kuukautta	13 %
4,5 kuukautta	4 %

**Koti- ja tukipalvelut**

Palvelu	Myönnetty 7 arkipäivän kuluessa	Myönnetty 7 arkipäivän jälkeen
Turvapuhelin	100 %	
Ateriapalvelu	100 %	
Kotipalvelu	89 %	11 %

Vöyrillä, 25. helmikuuta 2014

Peruspalvelulautakunta

[www.voyri.fi](http://www.voyri.fi)

**VÖYRIN**  
KUNTA



**Vöyrin-Oravaisten-Maksamaan  
Kansalaisopisto  
MUSIIKKIKAVALKAADI  
27.4.2014 klo 14**

Norrvallan urheilusalissa (Vöyrintie 305)  
Opiston kuorot, orkesterit ja soitinryhmät osallistuvat  
Juontaja: Jan Jacobson  
Vapaa sisäänpääsy. Kahvi ja pullaa 3,50 €

*Tervetuloa!*

Järj.: Vörå-Oravais-Maxmo MI

[www.voyri.fi](http://www.voyri.fi)

**KIRPPUTORI  
JA AVOINTEN OVIE  
PÄIVÄ**

**PETTERINMÄEN KOULULLA  
la 29.3. klo 10-12.30**

Varaa myyntipaikkasi (5€)  
numerosta 06-3821794.

Kahvio

**Lämpimästi tervetuloa!**

**VÖRÅ**  
KOMMUN



**VÖYRIN**  
KUNTA

**Tallmo vårdcenter/Tallmo hoivakeskus**

**Telefonnummer/Puhelinnumerot**

Lönngården	382 1425	Mobil/gsm: 050-598 0984
Rosengården	382 1426	Mobil/gsm: 050 407 2058
Lindgården	382 1427	Mobil/gsm: 050-596 7639
Tallmogården	382 1429	Mobil/gsm: 050-592 4493
Enggården	-----	Mobil/gsm: 050 596 7572
Tallmo köket	382 1432	

[www.voyri.fi](http://www.voyri.fi)

**VÖRÅ**  
KOMMUN



**INFORMATIONSTILLFÄLLE  
för föreningar i Vörå**

på Karvsor skola, Vöråvägen 1417, onsdagen den 26 mars kl. 18.30.

- Information om Leader-verksamheten  
Leader-verksamhetens grundfilosofi är att idéerna skall komma från gräsrotterna (föreningar, människor och företagare som bor på landsbygden). Kom med skapa bästa möjliga förutsättningar för utvecklingsarbetet i Österbotten!
- Allmän föreningsinfo från Kultur och fritidsnämnden.

För serveringens skull förhandsanmälningar senast 25.3. kl. 12.00 till 3821 671, fritid (at) vora.fi el. britt-marie (at) aktion.fi



[www.vora.fi](http://www.vora.fi)

Specialisten på  
badrums-  
renovering,  
mattläggning &  
spacklingsarbeten

**Oravais  
Golv&Kakel**

Fredrik Engman 050-5279331 Våtrumscertifikat



**Ett varmt TACK**

till alla mina patienter för  
mångårigt förtroende!  
Verksamheten har  
upphört på grund av  
min pensionering.

*Jag önskar Er alla en god fortsättning!*

Tandläkare  
Ann-Mari Strang, Vörå

**Simppes  
maleri**

- utom och inomhusmålning - kakelarbeten  
- VTT-certifierad - tapetsering

**Simon Ingman**  
GSM 0500 969 460 info@simppesmaleri.com

Invalidföreningen  
Aktiv r.f.  
ordinarie  
**VÅRMÖTE**

4.4.2014 kl. 15 vid Aktivstugan. Stadgeenliga ärenden enl. § 6. Program, servering och lotteri.

Styrelsen

Vörå UF:s revy 2014

**CIRKUS BAZZAR**

Regi: Bibi Kiikka  
**SISTA CHANSEN  
EXTRA FÖRESTÄLLNING  
Lördag 22.3 kl. 19.00**  
i Vörå UF:s lokal (koskeby)  
Boka biljetter online alla dagar på  
[www.vorauf.fi](http://www.vorauf.fi)  
fre, lörd kl. 13-16  
Tel. 050-5721 114  
(vid dörren 30 min. Före föreställning)  
Avboka vid förhinder

**VEDELDARE  
MED  
TIDSBRIST??**

INGEN FARA:  
VI SÄLJER FÄRDIGT KLABBAD  
TORR BJÖRKVED OCH BLANDVED.  
Även hemkörning!

Ring för mera info:  
050-5241 981, 050-520 7572  
P&T Ved och Maskin Öb

**FÖRETAGARE!**  
Det här kunde vara  
din annonsplats!

Annonsera i  
Kommunbladet!



Ring 784 8398

**Fenno  
OPTIK**

**Saris Optik**

Vöråvägen 8, VÖRÅ t. 383 7333  
[www.sarisoptik.fi](http://www.sarisoptik.fi)

**Juridisk byrå**

Juristbyrå  
Kenneth Lassus  
**KL Lex**  
Tunnelv. 3 F 12, 66800 Oravais  
Tfn 050 592 3496, (06) 383 5545  
kenneth@kl-lex.fi [www.kl-lex.fi](http://www.kl-lex.fi)

Vill du annonsera i Kommunbladet? Ring 7848 398 eller sänd e-post till per-olof.sten@hssmedia.fi.

# KOMMUNBLADET

ONSDAGEN DEN 19 MARS 2014

NR 3 • ÅRGÅNG 29



Köp progressiva glasögon av superb kvalitet. Du får solglasögon med egna styrkor på köpet!

Gäller fram till 31.3.2014



## Saris Optik

Vöråvägen 8, VÖRÅ tfn 383 7333  
www.sarisoptik.fi



TRYGG, HÖGKLASSIG, INHEMSK.  
fennooptikka.fi • linsiklinikka.fi



Drömmer du om en egen bostad? Börja bostadsspara och få bra ränta under spartiden!

**Kontakta oss!**

Tfn 06-384 4500



www.sparbanken.fi/vorasb

**SLAM-BRUNNS-TÖMNING**  
**LIKAKAIVON TYHJENNYS**  
**STORLUNDS TRANSPORT**  
0400 482 783

**BYGG-MASKINS-UTHYRNING**  
Nu även kraftströms-generator och nyckel-tillverkning  
AB Håbeco oy  
Seiplaxvägen 88, Oravais  
Tfn 0500-265 576

**K-MARKET-KÖPMANNEN REKOMMENDERAR!**  
PRISERNA ÄR I KRAFT FR-LÖ 777777.2014, OM INGET ANNAT NÄMNTS.

<b>4 pkt</b> KULTA KATARIINA KAFFE 500 G <b>1000</b> 1 parti/hush. 5.00/kg	<b>1995</b> kg Snellman inhemsk NÖT INNERFILÉ	<b>079</b> kg Navel APELSINER gypten
<b>5 st</b> Färska och delikata SYLT-MUNKAR <b>200</b> 3,65/kg	<b>499</b> st 4,78/kg Saariainen GRILLAD KYCKLING	

**K MARKET**  
www.k-market.com

<b>JAKOBSTAD</b> Rådhusgatan 6, mån-fr kl. 7.00-21.00 lön kl. 7.00-18.00 sö kl. 12.00-21.00	<b>Torghallen</b> Sollefteågatan 9 mån-lö 6.30-23 söndag 10-23
<b>Oravais Livsmedel</b> Öurvägen 4 mån-fr kl. 8.00-21.00 lön kl. 8.00-18.00 sö kl. 12.00-18.00	

**KÖPMANNEN FIXAR DET**

**ERBJUDANDEN JUST NU:**

Trend 7 matt INOMHUSFÄRG och Trend 20 halvmatt vit 2,7 L vit 9,0 L <b>19,50€ 59€</b>	<b>jalas</b> EASY GRIP 3358 SKOR <b>90€</b>
KAKEL vit 25x40 glansig och matt <b>9,90€/m²</b>	KLINKER Sicily 10x10 antracite, grå, brun o. beige /m² <b>14,90€</b>

**JÄRN-RAUTA**  
**KULLA** Välkommen!  
Oravais, tfn 357 5800

IMPREGNERAT VIRKE INKOMMIT!  
Ekovilla  
BLÅSULL OCH SKIVOR I LAGER

**NU ÄR DET TID ATT SERVA TRAKTORER OCH JORDBRUKSMASKINER INFÖR SOMMAREN**

**SOMMARDÄCK & FÄLGAR**  
Konkurrens-kraftiga priser!

**CLAAS JF-STOLL**  
**TUME**  
**ELHO**

**LING LONG**  
**PIRELLI**  
**TESTIMENESTYS**

**BAGGAS**  
BIL & TRAKTOR  
Bruksgatan 383 • www.baggasbil.fi  
Tfn 010-3224 070 • 0500 157 917

**Badrums och bostadsrenoveringar**  
-Från golv till tak

- \*Kakel-klinters, våtrumsmattor och tapeter
- \*Certifierad montering
- \*Målning, tapetsering, matt och parkettläggning
- \*Övriga inredningsarbeten

**A-BYGG ULF AHLBÄCK**  
66600 Vörå tel 0500-362422  
www.a-byggahlback.fi, e-post a-bygg.u.ahlback@netikka.fi

Låt oss förverkliga Era drömmar

**Ab BYGGTJÄNST H-E STORLUND Oy**  
66600 Vörå  
tfn 06-383 8516, 0500-264 811

www.TOM / ALLT I ALLO.nu

**050 525 7216**

**TAXI CAJ TOPPAR**  
0500-361 516

Placerare, vilket är följande steg?

Vasa Andelsbank arrangerar placeringskväll vid Norrvalla i Vörå.  
10.4.2014 kl. 18.30

Förhandsanmälan till de lokala andelsbankskontoren eller till tel.nr. 010 256 3808 eller på adressen www.lyyti.in/placeringskvallvora senast 3.4.2014.

Kvällens program:

- Välkomsthälsning,  
Bankdirektör Gunder Häggström, Vasa Andelsbank
- Avkastningsandelar - placera lokalt med bättre avkastning  
Kapitalförvaltare Christian Partanen, OP-Private Vasa
- Har placeringsmarknaden redan prissatt en starkare ekonomisk tillväxt?  
Bankdirektör Simo Vuorenlinna, OP-Private Vasa
- Placeringsalternativ våren 2014  
Kapitalförvaltare Christian Partanen, OP-Private Vasa
- Kvällen avslutas med servering.
- Begränsat antal platser. Hjärtligt välkomna!

Samtal från fasta telefoner 0.0828 e/samtal + 0.07 e/minut (moms 23 %).  
Samtal från mobiltelefoner 0.0828 e/samtal + 0.17 e/minut (moms 23%).

Framgång tillsammans. **Andelsbank**